

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	90 (1999)
Heft:	5-6
Register:	1998 : Inhaltsverzeichnis 89. Jahrgang = Table des matières 89e année

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN

1998

Inhaltsverzeichnis 89. Jahrgang / Table des matières 89^e année

des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins / de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke / de l'Union des centrales suisses d'électricité

Schlagwortverzeichnis – Table des mots clés

Alternativenergien

Sonnenstrom für CKW-Kunden	02/084
Solarstrom von der Autobahn	02/084
10. Prix «éta» für Energievernunft	08/075
10e Prix «éta» pour un avenir énergétique raisonnable	08/075
Strom aus Brennstoff ohne Feuer	10/012
Planung, Aufstellung und Betrieb von Brennstoffzellen-Heizkraftwerken	10/017
Schweizer Wind stellt hohe Anforderungen	10/023
Rückenwind für Windenergie	10/027
Photovoltaik-Energiestatistik 1997	10/031
Solarstrom – Modelle und Erfolgsfaktoren für eine neue Dienstleistung	10/037
Welche Lebensdauer erreicht eine Photovoltaikanlage?	10/041
Dünnschichtsolarzellen aus Verbindungshalbleitern	10/045
Hoher Energieertrag auf Jungfraujoch	10/050
Energieertrag 1997 der netzgekoppelten Photovoltaikanlagen in Burgdorf	10/054
Photovoltaisches Potential auf Gebäudeflächen	10/059
Aktuelle Informationen aus dem Programm Photovoltaik	10/059
Nationales Photovoltaiksymposium '98	10/069
Wärme pumpen in der Schweiz gewinnen neue Marktanteile	12/047
Photovoltaiksymposium '98 in Bern	12/048
SBB-Lokdepot liefert Solarstrom für EWB	12/065
Solarstrom für Chur und Mittelbünden	20/077
Produktemarketing für Ökostrom	22/021

Antriebstechnik, Motoren

Identification informatisée des paramètres de machines asynchrones triphasées	11/039
---	--------

Ausbildung

Un tremplin vers la création d'emplois – Recherche, développement, prospective en énergie électrique en Suisse romande	09/021
Lernen im Dialog	20/033

Automatisierung

Modellhelikopter wird zum High-Tech-Werkzeug – Autonom fliegender Helikopter	03/017
Regelungen mit Stellschlägen und Begrenzungen	17/015
Kursregelung für ein autonomes Fahrzeug	17/023
Eine Plattform für Automatisierungssysteme in der Anästhesie	17/027
Sensor und Aktor – fast immer verheiratet!	17/035

Bahnstromnetze

Swissmetro: tronçon pilote Genève–Lausanne	12/015
Stratégies de réglage pour la sustentation et le guidage magnétique des véhicules de Swissmetro	12/020
Lignes électriques aériennes CFF 132 kV – Un nouveau concept, plus esthétique, plus performant et plus économique	21/035

Betriebsüberwachung, Diagnostik

Überwachung von Grosstransformatoren – Präventive Diagnostik am Bildschirm	01/021
--	--------

Elektronik

Wenn verfälschte Bits gefährlich werden – Oder: Wie man Daten in gestörter Umgebung zuverlässig speichert	09/030
---	--------

Energiebedarf

Swissmetro: Energieversorgung für ein Hochleistungs-Antriebssystem mit Kurzstator-Linearmotoren	12/010
Blindleistungskompensation mit feinstufiger Regelung	18/036

Energiemanagement

Optimisation économique des mouvements d'énergie	09/017
Marketing in der Energiewirtschaft	24/056

Energiepolitik

Energie – Milchkuh und Prügelknabe	18/032
Energiepolitik auf gefährlichen Irrwegen	22/053
Podiumsdiskussion der Politiker	22/053
Gesträndete Kosten	22/054

Energiedienstleistungen durch EVU im Umweltmanagement	24/041
Alle Energiequellen nutzen	24/048

Energietechnik

Thermische Überwachung von grossen Öltransformatoren	20/041
Porenspinner in der Energie- und Wärmetechnik	21/011
Lutter contre l'usure par abrasion – Une protection de surface appliquée sur les pales et le manteau des turbines Kaplan	21/041

Energieversorgung

100 Jahre Rundsteuertechnik	01/032
Lastflussbezogene Netzbenutzungsgebühren im offenen Strommarkt	11/011
Lignes électriques aériennes CFF 132 kV – Un nouveau concept, plus esthétique, plus performant et plus économique	21/035

Energiewirtschaft

Perspektiven der Schweiz im weltweiten Ausbau der Wasserkraft	23/011
Le secteur de l'électricité et la planification stratégique – Un vieux couple au devenir incertain	23/025

Erdströme

Schutzmassnahme Potentialausgleich – Eine wirksame Vorkehrung für den Personenschutz	19/038
--	--------

Forschung und Entwicklung

Un tremplin vers la création d'emplois – Recherche, développement, prospective en énergie électrique en Suisse romande	09/021
Neue Werkstoffs für hellere Digitalanzeigen	11/019
Soutien pour la recherche européenne	11/078
Russ aus Verbrennungsprozessen – Entstehung und Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen	21/019
Die Energiefrage – Notwendigkeit und Möglichkeiten für eine umwelterhaltende Versorgung mit Energie	21/029
Eine wettbewerbsfähige Wirtschaft braucht Forschung	21/090
Câbles supraconducteurs, développement présent et futur	25/011

Forum

Zum Jahreswechsel / Pour le nouvel an	01/062
Heimfall und Markttöffnung / Droit de retour et ouverture du marché	02/090
Es ist der Mensch, der Netze spannt	03/066
Structure juridique idéale? / Ideale Rechtsform?	04/070
2000-Watt-Gesellschaft / La société à 2000 watts	07/078
Die persönliche Meinung / L'opinion personnelle	08/090
Wer Frauen Gehör schenkt, nutzt betriebliches Entwicklungspotential	09/058
Telecom-Märkte: Eine neue Herausforderung für Elektrizitätswerke	10/086
Soutien pour la recherche européenne	11/078
Wasserkraft hat Zukunft / Force hydraulique: un avenir prometteur	12/070
Emotionen statt Technik – Plus d'émotion et moins de technique	15/062
Gemeinde-Elektrizitätswerke – Jahrtausendwendefähig?	16/094
Dialog ist gefragt / Appel au dialogue	17/070
Dabei sein ist alles... oder: Was haben die Olympischen Spiele mit der Liberalisierung der Strommärkte gemeinsam?	18/070
Der «Built to Customer»-PC liegt im Trend	19/082
Elf Jahre VSE / Onze années passées au service de l'UCS	20/090
Eine wettbewerbsfähige Wirtschaft braucht Forschung	21/090
Strommarkt Schweiz ist im Wandel / Marché suisse de l'électricité en pleine mutation	22/086
Das SEV-Leistungsangebot und die Hausgerätebranche	23/074
Wird Elektrowärme wieder salonfähig? / La chaleur électrique est-elle à nouveau digne d'intérêt?	24/082
Innovations-Placenta Schweiz	25/066

Generatoren

Fehlende Stromnulldurchgänge bei Fehlsynchronisation von Generatoren	01/024
Erster Hochspannungsgenerator am Netz – Moderne Kabeltechnik erlaubt die Erzeugung von Spannungen bis 400 kV	21/025

Geographische Informationssysteme

GIS – ein Managementinstrument für geographische Daten	02/055
Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte Teil 1: Wie wird bei der Satellitennavigation GPS die Position berechnet und angezeigt?	03/011

Geoinformation der unterirdischen Leitungen / Informations géographiques pour conduites souterraines	04/032	Kabel mit vollständig integrierter Zwangskühlung	25/027
Einsatz von Überspannungsableitern in HS-Netzen.....	07/031	Kompensationsleiter im Muffenbereich von Energiekabeln	25/031
Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte			
Teil 2: Bezugs- und Koordinatensysteme.....	09/025		
Das Geographische Informationssystem des Kantons Zug – Beispiel eines offenen, etappenweise ausbaubaren GIS	15/011		
Leitungsdokumentation und flexibler Transfer von Geodaten – Die systemübergreifende, einheitliche Sprache Interlis	15/017		
Mobile satellitengestützte Datenerfassung – Geographische Informationssysteme nutzen zunehmend GPS	15/023		
Satellitengestützte Positionierungs- und Vermessungstechnik – GPS-Datenerfassung in der Vermessung	15/028		
Die Grenzen in der GIS-Welt fallen – OpenGIS als einheitliche Basis für geographische Daten	15/032		
Geographische Informationssysteme werden erwachsen – Zunehmende Integration in Standardsysteme und Netzwerke	15/035		
Gesellschaft			
Lehren und Lernen im Informationszeitalter – Neue Informations- und Kommunikationstechnologien als Herausforderung für die Aus- und Weiterbildung an Hochschulen	09/011		
Un tremplin vers la création d'emplois – Recherche, développement, prospective en énergie électrique en Suisse romande	09/021		
Wer Frauen Gehör schenkt, nutzt betriebliches Entwicklungspotential.....	09/058		
Emotionen statt Technik – Plus d'émotion et moins de technique.....	15/062		
Hochspannungstechnik			
Fehlende Stromnulldurchgänge bei Fehlsynchronisation von Generatoren	01/024		
Eine universelle Prüfanlage für Metalloxid-Überspannungsableiter ohne Funkenstrecken	11/031		
Zum hundertsten Geburtstag von Prof. Dr. Karl Berger.....	25/036		
Informatik			
Neue Schnittstellen für PC und Unterhaltungselektronik – IEEE 1394 («Firewire») und USB (Universal Serial Bus)	03/025		
Komponentensoftware – oder wie die Informatik doch noch zu einer Ingenieurdisziplin wird	17/011		
Das Data Warehouse – Wissen aus den operativen Unternehmensdaten	19/022		
Integration von Sprache und Daten – Voice over IP – Internet und Telefonnetz wachsen zusammen	19/035		
Der «Built to Customer»-PC liegt im Trend.....	19/082		
Informationssysteme			
<i>s. auch Geographische Informationssysteme</i>			
Der Shareholder Value gewinnt in der Elektrizitätsbranche an Bedeutung	04/020		
Geschäftserfolge durch den Einsatz von Netzinformationssystemen.....	04/023		
Netzinformationssystem BKW.....	04/028		
Das Data Warehouse – Wissen aus den operativen Unternehmensdaten	19/022		
Internet			
Vers la globalisation des services dans le télérésau de la région lausannoise	03/021		
Sichere Kommunikation im Internet – Eine Einführung in das SSL-Protokoll.....	19/013		
Communiquer dans un environnement virtuel partagé.....	19/029		
Isolationen			
Ein Grobverteilnetz mit reduzierter Isolation.....	07/037		
Blitzgefährdete Freileitungen.....	07/041		
Erster Hochspannungsgenerator am Netz – Moderne Kabeltechnik erlaubt die Erzeugung von Spannungen bis 400 kV	21/025		
Mittelspannungskabel: mit oder ohne Diffusionssperre?.....	25/022		
Isolationskoordination			
Überspannungen und Isolationskoordination	07/021		
Optimale Auswahl und Einsatz von Ableitern in Mittelspannungsnetzen	07/026		
Einsatz von Überspannungsableitern in HS-Netzen.....	07/031		
Kabel			
Câbles supraconducteurs, développement présent et futur.....	25/011		
Mittelspannungskabel: mit oder ohne Diffusionssperre?.....	25/022		
Kommunikationsnetze			
Vers la globalisation des services dans le télérésau de la région lausannoise	03/021		
Es ist der Mensch, der Netze spannt.....	03/066		
Sichere Kommunikation im Internet – Eine Einführung in das SSL-Protokoll.....	19/013		
Integration von Sprache und Daten – Voice over IP – Internet und Telefonnetz wachsen zusammen	19/035		
Kommunikationstechnik			
Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte			
Teil 1: Wie wird bei der Satellitenavigation GPS die Position berechnet und angezeigt?.....	03/011		
Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte			
Teil 2: Bezugs- und Koordinatensysteme.....	09/025		
Communiquer dans un environnement virtuel partagé.....	19/029		
Integration von Sprache und Daten – Voice over IP – Internet und Telefonnetz wachsen zusammen	19/035		
Liberalisierung			
<i>s. Marktoffnung</i>			
Management			
Umweltschutz nach ISO-Norm – Das Verhältnis zwischen Unternehmen, Behörden und Zertifizierern	11/025		
Das Data Warehouse – Wissen aus den operativen Unternehmensdaten.....	19/022		
TSM: Viel mehr als bare technische Sicherheit – Auszüge aus einem Interview der Zeitschrift «Elektro-Forum»	25/038		
Marktoffnung			
Brancheneinigung zu den Fragen der Marktoffnung im Elektrizitätsbereich	02/010		
Bundesrat für schrittweise Öffnung des Strommarktes	04/009		
Wettbewerbsangriffe beseitigen / Eliminer les atteintes à la concurrence	04/010		
Ouverture du marché de l'électricité – Concrétisation des étapes de l'ouverture	04/059		
Entwurf zum Elektrizitätsmarktgesezt (EMG), Stellungnahme der Branche	10/056		
Stromdurchleitung in Deutschland erfolgreich privatwirtschaftlich geregelt	10/057		
US-Energiewirtschafter zeichnet Modelle für Strommärkte	10/057		
Lastflussbezogene Netznutzungsgebühren im offenen Strommarkt	11/011		
Stromverkauf an marktzutrittsberechtigte Kunden	12/035		
Strommarkt zwischen Abgaben-Hammer und Liberalisierungs-Amboss	20/013		
Le marché de l'électricité entre le martéau de la surimposition et l'enclume de la libéralisation	20/018		
Die Bedeutung von Importen für die Ökobilanz des schweizerischen Stromes	20/025		
Marktoffnung – eine internationale Sicht	20/053		
Mühsamer Start in den Wettbewerb	22/013		
Strommarkt Norwegen – Kampf um den Kunden	22/023		
Der Strom nimmt künftig zwei Wege	22/025		
Schweden – gebremste Kernenergie, beschleunigter Wettbewerb	22/029		
Belgien: eine «spezielle Marktoffnung»	22/035		
Entschädigungsmodell für die Durchleitung	22/039		
Energiemarkt Schweiz	22/051		
Auswirkungen der Marktoffnung auf die Informatik	24/043		
Messtechnik			
Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte			
Teil 1: Wie wird bei der Satellitenavigation GPS die Position berechnet und angezeigt?.....	03/011		
Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte			
Teil 2: Bezugs- und Koordinatensysteme.....	09/025		
Eine universelle Prüfanlage für Metalloxid-Überspannungsableiter ohne Funkenstrecken	11/031		
Identification informatisée des paramètres de machines asynchrones triphasées	11/039		
Zum hundertsten Geburtstag von Prof. Dr. Karl Berger	25/036		
MSRL-Technik			
Vernetzung und Flexibilität als Schwerpunkte in der Entwicklung der MSRL-Technik – Marktstudie über die Entwicklungsperspektiven in der MSRL-Technik	09/033		

Regelungen mit Stellanschlägen und Begrenzungen	17/015	Forschung zur Sicherung der Qualität von Leitungsmasten aus Fichtenholz	22/047
Kursregelung für ein autonomes Fahrzeug	17/023	Zehn Energie-Geistesblitze ausgezeichnet / 10. Verleihung des Prix «eta»	24/038
Eine Plattform für Automatisierungssysteme in der Anästhesie	17/027		
Sensor und Aktor – fast immer verheiratet!	17/035		
Motogénérateur asynchrone à vitesse variable – Avantages liés à l'exploitation et à la stabilité des réseaux	23/019		
Multimedia			
Vers la globalisation des services dans le télérésau de la région lausannoise	03/021	Câbles supraconducteurs, développement présent et futur	25/011
Lehren und Lernen im Informationszeitalter – Neue Informations- und Kommunikationstechnologien als Herausforderung für die Aus- und Weiterbildung an Hochschulen	09/011	Transformateur supraconducteur à haute température 630 kVA	25/018
Communiquer dans un environnement virtuel partagé	19/029		
Politik und Gesellschaft			
Soutien pour la recherche européenne	11/078		
Dialog ist gefragt – Appel au dialogue	17/070		
Die Energiefrage – Notwendigkeit und Möglichkeiten für eine umwelt-erhaltende Versorgung mit Energie	21/029		
Qualitätssicherung			
Umweltschutz nach ISO-Norm – Das Verhältnis zwischen Unter-nehmen, Behörden und Zertifizierern	11/025	Überspannungsschutz – technische und wirtschaftliche Perspektiven	07/011
TSM: Viel mehr als bare technische Sicherheit – Auszüge aus einem Interview der Zeitschrift «Elektro-Forum»	25/038	Metallooxid – ein fast idealer Überspannungsableiter	07/013
Rationeller Energieeinsatz			
Es geht auch sparsamer und umweltfreundlicher – Fortschritte in der USV-Technologie	01/017	Überspannungen und Isolationskoordination	07/021
100 Jahre Rundsteuertechnik	01/032	Optimale Auswahl und Einsatz von Ableitern in Mittelspannungs-netzen	07/026
2000-Watt-Gesellschaft – La société à 2000 watts	07/078	Einsatz von Überspannungsableitern in HS-Netzen	07/031
Porenbrenner in der Energie- und Wärmetechnik	21/011	Ein Grobverteilnetz mit reduzierter Isolation	07/037
Die Energiefrage – Notwendigkeit und Möglichkeiten für eine umwelt-erhaltende Versorgung mit Energie	21/029	Blitzgefährdete Freileitungen	07/041
Regelungstechnik, Robotik			
Regelungen mit Stellanschlägen und Begrenzungen	17/015	Selektiver Blitzstromableiter	23/031
Kursregelung für ein autonomes Fahrzeug	17/023		
Modellhelikopter wird zum High-Tech-Werkzeug – Autonom fliegender Helikopter	03/017		
Schutz, Schutztechnik			
Überspannungsschutz – technische und wirtschaftliche Perspektiven	07/011		
Schutzmaßnahme Potentialausgleich – Eine wirksame Vorkehrung für den Personenschutz	19/038		
Sicherheit			
Überspannungsschutz – technische und wirtschaftliche Perspektiven	07/011		
Kinderunfälle durch starke Elektrozaungeräte – Accidents d'enfants par les clôtures électriques puissantes	17/039		
Schutzmaßnahme Potentialausgleich – Eine wirksame Vorkehrung für den Personenschutz	19/038		
TSM: Viel mehr als bare technische Sicherheit – Auszüge aus einem Interview der Zeitschrift «Elektro-Forum»	25/038		
Statistiken			
Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1997	08/010		
Statistique suisse de l'électricité 1997	08/011		
Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1997	16/013		
Statistique globale suisse de l'énergie 1997	16/013		
Stromversorgung und -verbrauch			
Chancen aus der Steckdose	04/011		
«Intelligente» Verrechnungssystem steigert Effizienz und Wettbewerbs-fähigkeit	04/013		
Vor-Ort-Teilentladungsmessung an 170-kV-Aufschiebermuffen	04/035		
Mesure de décharges partielles sur site pour le contrôle après montage de jonctions préfabriquées 170 kV	04/037		
Einführung einer neuen, kompakten Gasturbine mit EV-Ringbrennkammer	12/029		
Der energiewirtschaftliche Wert der dezentralen Produktion	18/013		
Wenn Trafos leiser werden sollen	18/025		
Aktionsprogramm «Energie 2000» auf gutem Wege	20/037		
Unser Beitrag zur Neujahrsnacht 2000	22/043		
Supraleitung			
Forschung zur Sicherung der Qualität von Leitungsmasten aus Fichtenholz	22/047		
Zehn Energie-Geistesblitze ausgezeichnet / 10. Verleihung des Prix «eta»	24/038		
Telekommunikation			
Vers la globalisation des services dans le télérésau de la région lausannoise	03/021		
Lehren und Lernen im Informationszeitalter – Neue Informations- und Kommunikationstechnologien als Herausforderung für die Aus- und Weiterbildung an Hochschulen	09/011		
Transformatoren			
Überwachung von Grosstransformatoren – Präventive Diagnostik am Bildschirm	01/021		
Transformateur supraconducteur à haute température 630 kVA	25/018		
Kabel mit vollständig integrierter Zwangskühlung	25/027		
Überspannungen			
Überspannungsschutz – technische und wirtschaftliche Perspektiven	07/011		
Metallooxid – ein fast idealer Überspannungsableiter	07/013		
Überspannungen und Isolationskoordination	07/021		
Optimale Auswahl und Einsatz von Ableitern in Mittelspannungs-netzen	07/026		
Einsatz von Überspannungsableitern in HS-Netzen	07/031		
Ein Grobverteilnetz mit reduzierter Isolation	07/037		
Blitzgefährdete Freileitungen	07/041		
Selektiver Blitzstromableiter	23/031		
Umwelt			
Es geht auch sparsamer und umweltfreundlicher – Fortschritte in der USV-Technologie	01/017		
2000-Watt-Gesellschaft – La société à 2000 watts	07/078		
Russ aus Verbrennungsprozessen – Entstehung und Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen	21/019		
USV			
USV-Anlagen zentral oder dezentral? – Nutzwert- und Kostenanalyse für die beiden Einsatzvarianten	01/011		
Es geht auch sparsamer und umweltfreundlicher – Fortschritte in der USV-Technologie	01/017		
Verkehrstechnik			
Es tut sich viel bei Elektromobilen	12/024		
Leichte Mobilität mit Aluminium	12/033		
Wärmepumpen			
Wärmepumpen-Markt im Aufschwung	24/012		
Erfolgreiche dritte Wärmepumpen-Expo in Bern	24/016		
Schadstoffreduktion durch Wärmepumpen in der Schweiz	24/019		
Elektroheizungen – ersetzen oder sanieren?	24/022		
Neue Energiequelle für Wärmepumpen: Wärme aus dem Abwasser-kanal	24/026		
Regelung einer Wärmepumpe mit Fuzzy Control	24/029		
Modellbasierte Fehlerdiagnose an Wärmepumpen	24/033		
Internationales D-A-CH-Gütesiegel für Wärmepumpen	24/051		
Wasserkraft			
Wie soll Wasserkraft in den Markt fliessen?	02/013		
Ästhetische Betrachtungen über Talsperren	02/019		
Fünf Jahre Betriebsfahrung mit Straflo-Turbinen	02/025		
Strömungsberechnung für ganze Turbinen	02/031		
La loi sur la protection des eaux met en danger la compétitivité de la force hydraulique	02/035		
Wasserkraftwerke als «Putzinstitute»	02/041		
Erneuerung der Innenbeschichtung der Druckrohrleitungen des Brennkraftwerkes	02/043		
Aktiver und vorsorglicher Hochwasserschutz durch Staufen	02/052		
Wasserkraft im offenen Markt	02/053		
Elektronische Verjüngungskur für Wasserwerkwerke	02/057		
Betrieb und Wartung von Wasserwerkwerken	08/063		
Lohnendes Retrofitting dank Automatisierung	18/021		
PSEL: Förderung der einheimischen Wasserkraft	18/029		
Restwassersanierungen auf dem Buckel der Kraftwerkbetreiber?	18/038		

Wasserkraftwerk Gösgen: Ein Kraftwerk aus der Pionierzeit wird erneuert.	18/055
Lutter contre l'usure par abrasion – Une protection de surface appliquée sur les pales et le manteau des turbines Kaplan.	21/041
Einweihung der Trinkwasserturbinierung im Saxetal	22/073
Perspektiven der Schweiz im weltweiten Ausbau der Wasserkraft	23/011
Motogénérateur asynchrone à vitesse variable – Avantages liés à l'exploitation et à la stabilité des réseaux.	23/019
Größtes Flusskraftwerk Europas wird modernisiert	24/054
Werkstoffe	
Metalloxid – ein fast idealer Überspannungsableiter	07/013
Neue Werkstoffe für hellere Digitalanzeigen	11/019
Lutter contre l'usure par abrasion – Une protection de surface appliquée sur les pales et le manteau des turbines Kaplan.	21/041
Zertifizierung	
Qualif'Com – erste Erfahrungen seit der Einführung	19/045

Sachverzeichnis – Table des matières

Das Bulletin SEV/VSE erscheint als SEV-Ausgabe Informations- und Energietechnik (ungerade Nummern) sowie als VSE-Ausgabe Elektrizitäts- wirtschaft (gerade Nummern). Das Jahresheft des SEV und des VSE ist mit der Doppelnummer 5/6 bezeichnet, die deutsch- und französischsprachigen Ausgaben

zu den Jahresversammlungen als Doppelnummer 13/14. Das nachstehende Sachverzeichnis ist in einen SEV-Teil (Kapitel 1–3) und einen VSE-Teil (Kapitel 4–6) gegliedert.

1 Informations- und Energietechnik – Techniques de l'information et de l'énergie

1.01 Grundlagen, Technologien – Fondements, technologies

Metalloxid – ein fast idealer Überspannungsableiter – W. Schmidt.	07/013
Neue Werkstoffe für hellere Digitalanzeigen – A. Hirstein	11/019
Eine universelle Prüfanlage für Metalloxid-Überspannungsableiter ohne Funkenstrecken – M. Modrusan, L. Kehl.	11/031
Porenbrenner in der Energie- und Wärmetechnik – F. Durst, A. Kesting, St. Mössbauer, K. Pickenäcker, O. Pickenäcker, A.-U. Rolle, D. Trimis, K. Wawrzinek, M. Keppler.	21/011
Russ aus Verbrennungsprozessen – Entstehung und Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen – K. Siegmann, H. Binz, H.-Chr. Siegmann.	21/019
Erster Hochspannungsgenerator am Netz – Moderne Kabeltechnik erlaubt die Erzeugung von Spannungen bis 400 kV – M. Leijon.	21/025
Câbles supraconducteurs, développement présent et futur – R. Flükiger.	25/011
Transformateur supraconducteur à haute température 630 kVA H. Zueger.	25/018
Mittelspannungskabel: mit oder ohne Diffusionssperre? – E. Sarbach.	25/022
Zum hundertsten Geburtstag von Prof. Dr. Karl Berger – R. Bräunlich, M. Steiger.	25/036

1.02 Elektronik, Mikro- und Optoelektronik – Electronique, micro- et optoélectronique

Wenn verfälschte Bits gefährlich werden – Oder: Wie man Daten in gestörter Umgebung zuverlässig speichert – F.P. Volpe.	09/030
---	--------

1.03 Signal- und Informationsverarbeitung – Traitement des signaux et de l'information

Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte – Teil 1: Wie wird bei der Satellitennavigation GPS die Position berechnet und angezeigt? – J.-M. Zogg-Weber.	03/011
Modellhelikopter wird zum High-Tech-Werkzeug – Autonom fliegender Helikopter – J. Chapuis, Chr. Eck, M. Kottmann.	03/017
Sensor und Aktor – fast immer verheiratet! – H. Biefer.	17/035

1.04 Informatik – Informatique

Neue Schnittstellen für PC und Unterhaltungselektronik – IEEE 1394 (`Firewire') und USB (Universal Serial Bus) – L.A. Venetz.	03/025
Wenn verfälschte Bits gefährlich werden – Oder: Wie man Daten in gestörter Umgebung zuverlässig speichert – F.P. Volpe.	09/030
Das Geographische Informationssystem des Kantons Zug – Beispiel eines offenen, etappenweise ausbaubaren GIS – R. Leuenberger, A. Nydegger, A. Bernath, P. Wehrli, A. Anderhub.	15/011
Leitungsdokumentation und flexibler Transfer von Geodaten – Die system- übergreifende, einheitliche Sprache Interlis – St.F. Keller.	15/017
Mobile satellitengestützte Datenerfassung – Geographische Informations- systeme nutzen zunehmend GPS – H. Ingensand.	15/023
Satellitengestützte Positionierungs- und Vermessungstechnik – GPS- Datenerfassung in der Vermessung – U. Wild.	15/028

Die Grenzen in der GIS-Welt fallen – OpenGIS als einheitliche Basis für geographische Daten – J.-P. Beer.	15/032
Geographische Informationssysteme werden erwachsen – Zunehmende Integration in Standardsysteme und Netzwerke – R. Schneeberger.	15/035
Komponentensoftware – oder wie die Informatik doch noch zu einer Ingenieurdisziplin wird – C. Pfister.	17/011
Sichere Kommunikation im Internet – Eine Einführung in das SSL- Protokoll – L. O'Connor.	19/013
Das Data Warehouse – Wissen aus den operativen Unternehmensdaten J. Kop.	19/022
Communiquer dans un environnement virtuel partagé – N. Magnenat Thalmann, D. Thalmann.	19/029
Integration von Sprache und Daten – Voice over IP – Internet und Telefonnetz wachsen zusammen – M. Pfenninger.	19/035
Der «Built to Customer»-PC liegt im Trend – A. Müller.	19/082

1.05 Kommunikationstechnik – Technique de la communication

Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte – Teil 1: Wie wird bei der Satellitennavigation GPS die Position berechnet und angezeigt? – J.-M. Zogg-Weber.	03/011
Vers la globalisation des services dans le télérésau de la région lausannoise M. Favre, Y. Dijamatovic, M. Aguet.	03/021
Lehren und Lernen im Informationszeitalter – Neue Informations- und Kommunikationstechnologien als Herausforderung für die Aus- und Weiterbildung an Hochschulen – H. Hänni, L. Lutz.	09/011
Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte – Teil 2: Bezugs- und Koordinatensysteme – J.-M. Zogg-Weber.	09/025
Sichere Kommunikation im Internet – Eine Einführung in das SSL- Protokoll – L. O'Connor.	19/013
Communiquer dans un environnement virtuel partagé – N. Magnenat Thalmann, D. Thalmann.	19/029
Integration von Sprache und Daten – Voice over IP – Internet und Telefonnetz wachsen zusammen – M. Pfenninger.	19/035

1.06 Messtechnik, Automatik, Leittechnik – Métrologie, automatique, contrôle-commande

Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte – Teil 1: Wie wird bei der Satellitennavigation GPS die Position berechnet und angezeigt? – J.-M. Zogg-Weber.	03/011
Modellhelikopter wird zum High-Tech-Werkzeug – Autonom fliegender Helikopter – J. Chapuis, Chr. Eck, M. Kottmann.	03/017
Optimisation économique des mouvements d'énergie – A. Bart, M. Benahmed.	09/017
Vom Satellitensignal bis zur Positionsbestimmung auf der Karte – Teil 2: Bezugs- und Koordinatensysteme – J.-M. Zogg-Weber.	09/025
Vernetzung und Flexibilität als Schwerpunkte in der Entwicklung der MSRL-Technik – Marktstudie über die Entwicklungsperspektiven in der MSRL-Technik – M. Weber.	09/033

Eine universelle Prüfanlage für Metallocid-Überspannungsableiter ohne Funkenstrecken – M. Modrusan, L. Kehl	11/031	Câbles supraconducteurs, développement présent et futur – R. Flükiger	25/011
Identification informatisée des paramètres de machines asynchrones triphasées – Ch.N. Moser, M. Eigenmann, A. Schwery, J.-J. Simond	11/039	Transformateur supraconducteur à haute température 630 kV H. Zueger	25/018
Das Geographische Informationssystem des Kantons Zug – Beispiel eines offenen, etappenweise ausbaubaren GIS – R. Leuenberger, A. Nydegger, A. Bernath, P. Wehrli, A. Anderhub	15/011	Mittelspannungskabel: mit oder ohne Diffusionssperre? – E. Sarbach	25/022
Leitungsdokumentation und flexibler Transfer von Geodaten – Die systemübergreifende, einheitliche Sprache Interlis – St.F. Keller	15/017	Kabel mit vollständig integrierter Zwangskühlung – W. Rasquin	25/027
Mobile satellitengestützte Datenerfassung – Geographische Informationssysteme nutzen zunehmend GPS – H. Ingensand	15/023	Kompensationsleiter im Muffenbereich von Energiekabel H. Brakelmann	25/031
Satellitengestützte Positionierungs- und Vermessungstechnik – GPS-Datenerfassung in der Vermessung – U. Wild	15/028		
Die Grenzen in der GIS-Welt fallen – OpenGIS als einheitliche Basis für geographische Daten – J.-P. Beer	15/032		
Geographische Informationssysteme werden erwachsen – Zunehmende Integration in Standardsysteme und Netzwerke – R. Schneberger	15/035		
Regelungen mit Stellanschlägen und Begrenzungen – A.H. Glattfelder	17/015		
Kursregelung für ein autonomes Fahrzeug – H. Domeisen, P. Gütensperger	17/023		
Eine Plattform für Automatisierungssysteme in der Anästhesie Chr.W. Frei, D. Leibungut, A. Branca, A.H. Glattfelder, A.M. Zbinden	17/027	Porenspinner in der Energie- und Wärmetechnik – F. Durst, A. Kesting, St. Mössbauer, K. Pickenäcker, O. Pickenäcker, A.-U. Rolle, D. Trimis, K. Wawrzinek, M. Keppler	21/011
Sensor und Aktor – fast immer verheiratet! – H. Biefer	17/035		
Motogénérateur asynchrone à vitesse variable – Avantages liés à l'exploitation et à la stabilité des réseaux – J.-J. Simond	23/019		
1.08 Erzeugung elektrischer Energie – Production de l'énergie électrique			
Fehlende Stromnulldurchgänge bei Fehlsynchronisation von Generatoren I.M. Canay, D. Braun, G. Köppl	01/024		
Erster Hochspannungsgenerator am Netz – Moderne Kabeltechnik erlaubt die Erzeugung von Spannungen bis 400 kV – M. Leijon	21/025		
Die Energiefrage – Notwendigkeit und Möglichkeiten für eine umwelt-erhaltende Versorgung mit Energie – K. Heinloth	21/029		
Lutter contre l'usure par abrasion – Une protection de surface appliquée sur les pales et le manteau des turbines Kaplan – W. Moser, C. Moulin, G. Vullioud, G. Walt	21/041		
Perspektiven der Schweiz im weltweiten Ausbau der Wasserkraft A. Schleiss	23/011		
Motogénérateur asynchrone à vitesse variable – Avantages liés à l'exploitation et à la stabilité des réseaux – J.-J. Simond	23/019		
1.09 Umformung elektrischer Energie, Leistungselektronik – Conversion de l'énergie électrique, électronique de puissance			
Es geht auch sparsamer und umweltfreundlicher – Fortschritte in der USV-Technologie – I. Dinkel	01/017		
1.10 Übertragung und Verteilung elektrischer Energie – Transmission et distribution de l'énergie électrique			
USV-Anlagen zentral oder dezentral? – Nutzwert- und Kostenanalyse für die beiden Einsatzvarianten – H. Brühin, R. Geissler	01/011		
Überwachung von Grosstransformatoren – Präventive Diagnostik am Bildschirm – P. Boss, J. Fuhr, P. Lorin	01/021		
Überspannungsschutz – technische und wirtschaftliche Perspektiven W. Hofbauer	07/011		
Metallocid – ein fast idealer Überspannungsableiter – W. Schmidt	07/013		
Überspannungen und Isolationskoordination – K. Feser	07/021		
Optimale Auswahl und Einsatz von Ableitern in Mittelspannungsnetzen G. Balzer	07/026		
Einsatz von Überspannungsableitern in HS-Netzen – W. Büsch, G. Köppl .	07/031		
Ein Grobverteilnetz mit reduzierter Isolation – H.-J. Vorwerk	07/037		
Blitzgefährdete Freileitungen – G. Bergauer	07/041		
Optimisation économique des mouvements d'énergie – A. Bart, M. Benahmed	09/017		
Schutzmassnahme Potentialausgleich – Eine wirksame Vorkehrung für den Personenschutz – P. Bryner	19/038		
Lignes électriques aériennes CFF 132 kV – Un nouveau concept, plus esthétique, plus performant et plus économique – L. Salperwyck, U. Cavalli, P. Loosli	21/035		
Selektiver Blitzstromableiter – A. Alvarez F.	23/031		
Câbles supraconducteurs, développement présent et futur – R. Flükiger	25/011		
Transformateur supraconducteur à haute température 630 kV H. Zueger	25/018		
Mittelspannungskabel: mit oder ohne Diffusionssperre? – E. Sarbach	25/022		
Kabel mit vollständig integrierter Zwangskühlung – W. Rasquin	25/027		
Kompensationsleiter im Muffenbereich von Energiekabel H. Brakelmann	25/031		
1.11 Anwendungen elektrischer Energie – Applications de l'énergie électrique			
Kinderunfälle durch starke Elektrozaungeräte – Accidents d'enfants par les clôtures électriques puissantes – Eidg. Starkstrominspektorat	17/039		
1.12 Nichtelektrische Energieformen – Formes d'énergie non électrique			
Porenspinner in der Energie- und Wärmetechnik – F. Durst, A. Kesting, St. Mössbauer, K. Pickenäcker, O. Pickenäcker, A.-U. Rolle, D. Trimis, K. Wawrzinek, M. Keppler	21/011		
1.13 Umwelttechnik, Umweltschutz – Techniques et protection de l'environnement			
2000-Watt-Gesellschaft – La société à 2000 watts – A. Zehnder	07/078		
Porenspinner in der Energie- und Wärmetechnik – F. Durst, A. Kesting, St. Mössbauer, K. Pickenäcker, O. Pickenäcker, A.-U. Rolle, D. Trimis, K. Wawrzinek, M. Keppler	21/011		
Russ aus Verbrennungsprozessen – Entstehung und Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen – K. Siegmann, H. Binz, H.-Chr. Siegmann .	21/019		
1.14 Politik und Gesellschaft – Politique et société			
Lehren und Lernen im Informationszeitalter – Neue Informations- und Kommunikationstechnologien als Herausforderung für die Aus- und Weiterbildung an Hochschulen – H. Hänni, L. Lutz	09/011		
Un tremplin vers la création d'emplois – Recherche, développement, prospective en énergie électrique en Suisse romande – M. Aguet, F. Gaille	09/021		
Umweltschutz nach ISO-Norm – Das Verhältnis zwischen Unternehmen, Behörden und Zertifizieren – J. Hofer	11/025		
Soutien pour la recherche européenne – Ph. Vollichard	11/078		
Dialog ist gefragt – Appel au dialogue – W. Roos	17/070		
Die Energiefrage – Notwendigkeit und Möglichkeiten für eine umwelterhaltende Versorgung mit Energie – K. Heinloth	21/029		
1.15 Andere Themen – Autres sujets			
100 Jahre Rundsteuertechnik – R. Kniel	01/032		
Lastflussbezogene Netzbewirtschaftungsgebühren im offenen Strommarkt H. Glavitsch	11/011		
Le secteur de l'électricité et la planification stratégique – Un vieux couple au devenir incertain – E. Gnansounou	23/025		
Zum hundertsten Geburtstag von Prof. Dr. Karl Berger – R. Bräunlich, M. Steiger	25/036		
TSM: Viel mehr als bare technische Sicherheit – Auszüge aus einem Interview der Zeitschrift «Elektro-Forum»	25/038		
1.16 Forum – Forum			
Zum Jahreswechsel – Pour le nouvel an – A. Bellwald	01/062		
Es ist der Mensch, der Netze spannt – C. Rudolf	03/066		
2000-Watt-Gesellschaft – La société à 2000 watts – A. Zehnder	07/078		
Wer Frauen Gehör schenkt, nutzt betriebliches Entwicklungspotential J. Kuark	09/058		
Soutien pour la recherche européenne – Ph. Vollichard	11/078		
Emotionen statt Technik – Plus d'émotion et moins de technique I. Aegerter	15/062		
Dialog ist gefragt – Appel au dialogue – W. Roos	17/070		
Der «Built to Customer»-PC liegt im Trend – A. Müller	19/082		
Eine wettbewerbsfähige Wirtschaft braucht Forschung – M. Campagna .	21/090		
Das SEV-Leistungsangebot und die Hausratgeberbranche W.J. Zimmermann	23/074		
Innovations-Placenta Schweiz – E. Jurczek	25/066		

2 Branchenmagazin – Magazine

2.01 Märkte und Firmen – Marchés et entreprises

Märkte – marchés

Marktforschung im Internet	01/038
Local Loop als kommender Boom	03/032
Immer mehr Firmengründungen	03/032
Leiterplattenmarkt profitiert von Liberalisierung	07/007
Netzanschluss von Photovoltaikanlagen	07/046
Markt für Laserdioden wächst dank neuen Technologien	07/047
Netzcomputer profitieren vom Internet-Boom	09/036
Preiserosion bei Beleuchtungsausrüstungen	09/036
Erfolgreicher Start der Software-Projektbörsen	09/036
Blick in die Tiefe	11/047
Wildwest-Methoden bei Intel?	15/009
Breitbandnetz via Satellit	15/038
Telefonische Auskunft über Solarenergie	15/039
Noch eine Torte für Billy	17/040
Faseroptik – steigende Nachfrage	19/052
Umsatzstarke Stecker	19/053
Brennstoffzellen werden marktreif	21/009
Frischer Wind in der Kabelszene	21/045
Vom Barcode zum Radio Tagging	21/045
Wärme pumpen reduzieren CO ₂ -Ausstoß	21/046
Internet: Boom steht noch bevor	23/040
Emsat, téléphonie mobile par satellite	23/041
EU-Regeln für den Handel im Internet	25/009

Firmen – entreprises

SEV: Änderung der Schwachstromverordnung	01/007
Swisscom: Illegale Aktionitis der PTT	01/009
SEV: Neu in der SEV-Redaktion	01/009
SEV: Modification de l'ordonnance sur les installations à courant faible	01/009
NOK: WPZ im Internet	01/038
VDE prüft Produkte vor Verschiffung	01/038
ZVEI: Hohes Wachstum bei Elektromechanik	01/038
Wf: Vermehrter Handel mit allen Wirtschaftsräumen	01/038
Infolit Information Broker: Patent-Info-Zentrum im Internet	01/038
ZVEI: Halbleitermarkt Deutschland	01/039
ZVEI: Wachstum bei elektronischen Bauelementen	01/039
Siemens Schweiz zufrieden mit 1997	03/031
SEV: Qualif'Com-Qualitätszertifikat – der SEV als Zertifizierungsstelle	03/031
Huser + Peyer AG: Firmenzwanzenschluss Huser+Peyer	03/032
ZVEI: Halbleiter: Weltweiter Aufschwung	03/033
Physikalisch-Techn. Bundesanstalt: Info-Angebot der PTB im Internet	07/009
Siemens Schweiz AG: Photovoltaik-Anlage für China	07/009
SEV: Gestion du nouveau certificat Qualif'Com confiée à l'ASE	07/045
ABB-Konzern mit höherem Auftragseingang	07/045
ABB Schweiz mit starkem Gewinnrückgang	07/046
ABB Schweiz: 10 Jahre ABB	07/046
HSR: Ein Haus für Jungunternehmer in Rapperswil	07/046
SAP: Technologiebranche weiter im Hoch	07/047
ABB-Technikerschule: Datenübernahmekonzept für das EWW Wettingen	07/049
Zettler AG: Desorientierte Personen diskret überwachen	09/006
Asut: Die Asut bleibt selbständig	09/009
Wf: Wirtschaftsförderung im Internet	09/009
SEV: Neue Nutzung für das SEV-Areal im Zürcher Seefeld	09/009
Microsoft AG: Wachsende Akzeptanz von E-Commerce in der Schweiz	09/035
Wf: Schweiz im Welthandel unter den Top 20	09/035
Brite Voice Systems AG: Automatisierter Telefonservice	09/035
Alcatel Schweiz AG: Reales Interesse an der virtuellen Zukunft	09/036
Elektro Datenbank Schweiz (EDS): Elektrogrosshandelsfirmen mit eigener Datenbank	09/036
SCEA: Entsorgung von U-Elektronik	09/037
Siemens Schweiz AG: Siemens übernimmt Zählergeschäft von Elektrowatt	09/037
ZVEI: Aufwind im Chipmarkt Osteuropa	09/037
ZVEI: Neues Komitee der EECA	09/037
SCEA: Florierende Unterhaltungselektronik	09/037
Siemens Metering AG: Landis & Gyr bleibt ein Begriff	11/047
Handelskammer Deutschland-Schweiz: Handel mit Deutschland auf Rekordniveau	11/048
ZVEI: Halbleitermarkt Deutschland im März 1998	11/048
SEV: Neues Mitglied in der SEV-Geschäftsleitung	15/009
SEV: Qualif'Com-Zertifikat vergeben	15/038

Die Post: Geodatenbank der Post	15/038
SAP: Produkt- und Dienstleistungsverzeichnis der Branchen	15/038
SVTI: «Sicherheit im durchsichtigen Kleid»	15/039
Swissphoto Vermessung AG: Swissphoto in Allianz mit der amerikanischen ADR	15/039
ITV Geomatik AG: Geographische Daten helfen bei der Wohnungssuche ..	15/039
MGC: Kooperation zwischen MGC, Ritz und WTW	15/039
Le CRB sur la bonne voie	15/039
IEC: Lightning Protection Systems	15/040
SNV: Neuer SNV-Katalog auf CD-ROM	15/040
SNV: Edmond Jurczek, Direktor des SEV, neu im SNV-Vorstand	17/009
VDE: Elektrotechnische Normung im Internet	17/040
Frost & Sullivan: Alternativautos auf der Überholspur	17/040
Diax lanciert Prepaid Card	17/040
ZVEI: Halbleitermarkt in Deutschland – Juni 1998	17/040
Bayer (Schweiz) AG: Flexible Solarmodule als Werbeträger	19/007
Der SEV tritt Pro Telecom bei	19/009
SAP: Aufschwung	19/052
SCEA: Heimelektronikbranche optimistisch	19/052
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich: Ersatz für stromfressende Kühlgeräte ..	19/052
SIA: Baurezession am Wendepunkt	19/052
VDE: Verbraucher legen Wert auf Sicherheit	21/009
Infolit Information Broker: Patent-Barometer	21/045
Alcatel Schweiz AG: Alcatel und Thomson-CSF erforschen Software- architektur	21/045
Logotron AG: Qualität wichtiger als Preis	21/045
SAQ: ISO 14001 – mehr als ein PR-Gag	21/045
ZVEI: Halbleitermarkt in Deutschland – August 1998	21/046
Montena Components SA: Neue Dienstleistungen von Montena	21/046
SHIV: Der Vorort im Internet	23/007
Digicomp AG: Weltrekord im Surfen	23/009
Digicomp AG: Neues von Colani: Computerliege	23/009
Litra: Bahn 2000 kommt voran	23/009
ETHZ: Verbesserung auf dem Arbeitsmarkt	23/040
Erdgas Zürich AG: Erdgas Zürich AG	23/040
Reichle + De-Massari AG: R & M übernimmt Christen and Studer	23/040
Microsoft AG: Gefahr durch IT-Personalmangel	23/040
ZVEI: Halbleitermarkt in Deutschland	23/041
Bimex Technik AG jubiliert	23/041
CHS Electronics Distribution GmbH verzichtet auf Vobis	23/041
Diax: Mobiltelefonmarkt: Der Wettbewerb beginnt	25/006
SEV: Neues Mitglied in der SEV-Geschäftsleitung	25/009
Bayer (Schweiz) AG: Fenster für Passivhäuser	25/039
Frost & Sullivan: Hausbesuch des Teledoktors	25/039
VDE: Philipp-Reis-Preis 99	25/039
IMV (Schweiz) AG: Invertomatic mit neuem Namen	25/039
NNH Equipement SA in Moutier	25/039
Frost & Sullivan: Sinkende Umsätze bei Mobiltelefon-Ausrüstungen	25/039
2.02 Technik und Wissenschaft – Techniques et sciences	
<i>Märkte – marchés</i>	
Dressierte Ratte verlegt Kabel	03/009
2 Milliarden Bundesgelder für Forschung	03/034
Netscape Browser gratis – inklusive Quellcode	03/040
QuarkXPress: Billiger für Windows	03/041
Verpackung mit UV-Filter	07/009
Längere Tage, längere Nächte	07/009
Offene Stellen beim europäischen Patentamt	07/048
Erweiterung des Eidgenössischen Amtes für Messwesen	09/038
Internet-Zugriff über TV-Satellit	09/038
Mathematik der Telefonschnur	11/006
Eurel-Preis	11/009
Nach-Hause-Telefonieren	11/009
Dünnschicht-Solarzelle mit Wirkungsgradrekord	11/048
Wissenschaftler fordern Energieforschungskonsens	11/049
Virtueller Operationstisch	11/049
(Ge-)wichtige Neuigkeiten	15/006
Die Welt ist klein	15/008
ABS im Tram	15/040
Verkehrssampeln auf Leuchtdioden-Basis	15/040
Transistor schaltet einzelne Elektronen	17/007

Brennstoffzellen-Forschung am Fliessband	17/041
Eduard-Rhein-Preise 1998	17/041
Digitaler Atlas des weiblichen Gehirns	17/042
Bilder der Sonnenoberfläche	19/006
Satelliten-Handies: Countdown läuft	19/009
Forschungszusammenarbeit Schweiz-EU	19/009
Gigabit-Schallmauer durchbrochen	19/053
Ruhe vor dem Sturm	21/007
Ozommessungen in Arosa seit 1926	21/046
Computing und Kommunikation mobil	21/047
Ausschreibungen zum 5. Rahmenprogramm der EU	23/042
Nobelpreise für Physik und Chemie	23/043
Italgas-Preis für Porenthrennertechnik	25/007
Neue Glasfaserkabel: Luftkapillaren leiten Licht	25/039
Die kleinste Eule der Welt	25/040

Firmen – entreprises

Daimler-Benz Aerospace AG: Umwelt-Datenbank mit Satelliten- informationen	01/009
ABB-Technikerschule: Billiges Licht aus Sonnenenergie	03/009
Schweizerischer Nationalfonds: Biologische Pumpe setzt heilende Proteine frei	03/033
ETH-Bibliothek im Internet	03/033
Alcatel Schweiz AG: Neuartiges Satellitennetz in Asien	03/034
ABB-Technikerschule: Funkferngesteuerte Akku-Rangierlok	03/034
Microsoft AG: Der Auto-PC ist erfunden	03/040
Dornier Satellitensysteme GmbH: Metop-Satelliten unterstützen Wettervorhersagen	07/006
ETHZ: Kooperation für eine global nachhaltige Entwicklung	07/047
ETHZ: Neue Leitung des Collegium Helveticum	07/048
Electricité Romande: De la géothermie en Alsace	07/048
Interstaatl. Fachhochschule: Auszeichnungen für am NTB entwickeltes Verfahren	07/048
Universität und ETH Zürich: Intensivere Zusammenarbeit	07/048
ETHZ: Klimaerwärmung durch hellere Sonne?	07/049
ETHZ: Ehrungen für Angehörige der ETH Zürich	07/049
ZVEI: Neue Mehrschicht-Leiterplatten	07/050
ETH-Bulletin zu Umwelt – Kreislauf – Wirtschaft	07/050
Wf: Schweizer Forscher sind Weltspitze	09/038
Alcatel Schweiz AG: Erste Globalstar-Satelliten auf Erdumlaufbahn	09/038
Physikalisch-Techn. Bundesanstalt: Erstes DKD-Kalibrierlaboratorium in Afrika	09/039
Suva: Qualitätsausweis für Akustikspezialisten der Suva	09/039
IBM Schweiz: Leuchtende Chips	11/009
Daimler-Benz Aerospace AG: Flachfasern im Auto	11/047
ETHZ: Qualität in Forschung und Lehre an der ETH	11/049
Fraunhofer-Gesellschaft: Abgasmessung an vorbeifahrenden Autos	15/008
Siemens Schweiz AG: Implantierter Blutdrucksensor verringert Infektions- risiko	15/009
Fraunhofer-Gesellschaft: Neue Wege in der Chipherstellung	15/040
ETHZ: Auszeichnung für ETH-Professoren	15/040
Schweizerischer Nationalfonds: Über 1200 Forschungsprojekte gefördert	15/041
EPFL: Le corps humain sous tous ses angles	17/006
SATW: L'exploitation de l'énergie solaire	17/040
ETHZ: Der Astronaut als Datenträger in eigener Sache	17/042
ETHZ: Rheinpegel-Prognosen drei Tage im voraus	17/042
Physikalisch-Techn. Bundesanstalt: Genaue Messung elektrischer Wechselleistung	17/043
Fraunhofer-Institut IWM: Bäume erzählen ihre Geschichte	19/053
Enet: Stromverbrauch von Ventilatoren	19/053
Schweizerischer Nationalfonds: Faire des courses sur Internet	19/054
ETHZ: Gentechnikdebatte unter der Lupe	19/054
Technische Universität Berlin: Silber statt Gold	19/055
IBM-Forschungslaboratorium: Schwere Zeiten für Hacker	19/055
Siemens Schweiz AG: Internet-Nachrichten am Telefon	19/055
Fraunhofer-Institut IWM: Kühlen mit Sonnenwärme	21/006
VDEW: Wasserstrahl zerlegt Atomkraftwerk	21/047
Siemens Schweiz AG: Professionelle Tetrapol-Handys	21/047
Physikalisch-Techn. Bundesanstalt: Inbetriebnahme von Bessy II in Berlin	21/047
ETHZ: ETH-Professor erhält Merck-Preis	21/048
BKW Energie AG: Boom bei alternativen Energien	23/006
VDEW: Tiere im Einsatz	23/007
ETHZ: Gründung des Zentrums für Neurowissenschaften Zürich	23/041
SATW: Mehrjahresprogramm 2000-2003 der SATW	23/042
Empa: Zentrum für Energie und Nachhaltigkeit	23/042
Paul-Scherrer-Institut: Forschung erleben am Paul-Scherrer-Institut	25/009

Pirelli Cables and Systems SA: Supraleiter vor der Marktreife?	25/009
Fraunhofer-Institut IWM: Akkus ohne Säure und Metallgehäuse	25/040
ETHZ: Stickoxide in der Atmosphäre: Anteil des Flugverkehrs?	25/040
Fraunhofer-Institut IWM: Digitale Wasserzeichen	25/041
EPFL: Collaboration dans le domaine des sciences de la vie	25/041
Ecole d'ingénieurs du canton de Vaud: Un bateau mû par une pile à combustible	25/041
Fraunhofer-Institut IWM: Feinfühlige Automatik	25/042

2.03 Aus- und Weiterbildung – Etudes et perfectionnement

Promotionen der Abteilung für Elektrotechnik an der ETH Zürich	01/039
Internet-Kurse am ITR	01/040
ETHZ: Fortbildungskurse in Informatik	01/040
Verein IG Weiterbildung Elektro	01/041
Neue Berufslehre im Multimediahandel	01/041
Zehn Jahre Technologietransfer am NTB	01/041
Honeywell AG: Schweizer Sieger an der Futurist Competition 1997	03/009
Lehrpläne für Elektromontoure und -zeichner	03/036
FSRM: Training in Microsystems 1998	03/036
ETHZ: Promotionen der Abteilung für Informatik an der ETH Zürich	03/036
ETHZ: Weniger Doktorierende	03/036
Wie wirksam ist die Berufsbildung?	03/037
Betriebsoptimierung richtig angepackt	07/050
Informatik-Nachdiplomkurs an der ETH	07/050
Umweltmanagementsystem (UMS) nach ISO 14001	07/051
Lehrgang Umweltmanagement	07/051
ETHZ: Nachdiplomstudium Geistiges Eigentum	07/051
Frauenanteil an Hochschulen bei 50%	09/007
TBZ-Kurse	09/039
Mittelschülerinnen-Tage an der ETH Zürich	09/039
Praktikumsstellen gesucht	11/049
Bourses à distribuer	11/050
EPFL: Doctorats obtenus au département d'électricité	11/050
VDE für Internationalisierung der Zeugnisse	11/050
Seminarübersicht online	15/041
Weiterbildung an der FH beider Basel	15/041
Weiterbildung am TWI	15/041
Noch eine Torte für Billy	17/040
Promotionen an der ETH Zürich	17/043
EBZ-Kurse	17/044
Fael: Seminar über programmierbare Logik	17/044
Online-Seminare über Windows NT	17/044
Unisys: Smarte Karte für smarte Studierende	19/057
Bessere Stellenchancen für Rückkehrer	19/057
Empa kooperiert mit Fachhochschulen	21/048
Swiss-Uni im Internet	21/048
Austauschdienst sucht Praktikumsplätze	23/009
Fachhochschule im Blickpunkt	23/043
Fachhochschule Solothurn Nordwestschweiz	23/044
SATW: Stipendien für junge Ingenieure	23/044
Öffentliche Vorlesungen der ETH Zürich	23/044

2.04 Politik und Gesellschaft – Politique et société

Vorort: Moderater Aufschwung	01/006
Kantonal unterschiedlicher Trend zur Schulbank	01/006
Unsere Nachbarn wachsen schneller	03/006
Die Sterne stehen «falsch»	03/006
Rufbusse immer beliebter	03/009
Immer weniger Landwirtschaft	03/033
Zankapfel Interkonnektionspreise	03/035
Finanzlage der Kantone bleibt angespannt	03/035
Immer mehr LKW durch die Alpen	03/035
Wf-Zahlspiegel der Schweiz 98	03/035
39 mal pro Jahr mit der Bahn	07/007
Internet für Seniorinnen und Senioren	07/009
Selbstverständlicher Umgang mit Technik im Haushalt	09/007
Ferien im Wohnmobil nun auch für Behinderte	09/009
Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe	11/009
Viermal mehr Lastwagen durch die Schweizer Alpen	11/050
Arbeitssicherheit auf CD-ROM	11/050
Jahr-2000-Problem	11/051
Räden ohne zu schwitzen	11/051
Unbekannter Euro	11/051
Naturreaktor auf der Roten Liste?	11/051

Kondome vor Energiesparlampen	11/052	Halogenbeleuchtungsanlagen mit Kleinspannung – H. Nienhaus, R. Thaele	23/045
Strasse erhält doppelt soviel Geld wie die Schiene	11/052	Simulation Neuronaler Netze – M. Haun	23/045
Die Weko zum Elektrizitätsmarktgesezt	15/042	Digitaltechnik interaktiv! – Mit DesignLab 8.0 und 7.1 (evaluation version)	
Neue Stiftung gegen «Elektrosmog»	15/042	H.-G. Bremer	25/043
Ulrich Grete wird Jahr-2000-Delegierter	15/042	Planungsmethoden für die Mobilkommunikation – N. Geng, W. Wiesbeck	25/043
Energie 2000: Nachfrage übersteigt Kredit	15/042	Switch On – Elektrische Netzwerke mit PSpice – O. Justus	25/043
Die Euro-Zone als Wirtschaftsmacht	15/043	Elektrotechnik – J. Hugel	25/044
Bundespolizei blockiert 11 000 Homepages	17/009		
Kooperation zwischen ETH Zürich und TWI	17/044		
28% der Beschäftigten arbeiten Teilzeit	17/044		
Hohe Brandgefahr in Haushalten	17/044		
Stromverbrauch von Teilnehmervermittlungsanlagen	17/045		
Ungebremste Zunahme der Langzeitarbeitslosigkeit	17/045		
Datensuche kostet Milliarden	19/006		
Vorteilhafter Steuerstandort Schweiz	19/009		
Auf dem Weg in die Informationsgesellschaft	19/056	Microsoft Support Services auf CD	01/043
Umweltschützer und Überlandwerke erzielen Konsens	19/056	Digital Equipment Corp. AG: 100 Millionen Seiten in Alta Vista	01/043
Fünf Jahre Datenschutzgesetz	19/056	Internet-Nutzung Schweiz	01/044
Grosse kantonale Unterschiede	21/009	If-Then bei der Netscape-Freigabe	07/053
Persönliche Schutzausrüstung gegen Unfälle	21/009	Internet-Banking: Zugriff auf falsches Konto	07/053
Schweizer TV-Boom	21/049	Compress Information Group AG: Provider-Test	07/053
Energiebehörde will höhere Preise	21/049	Microsoft AG: Office 97 für KMU übernimmt Auftragsbearbeitung	09/042
OCDE: La Suisse parmi les plus riches	21/049	Digital Equipment Corp. AG: Kostenloser Postdienst auf Alta Vista	09/042
Sparmaßnahmen an der ETH Zürich	23/044	Unternehmenssoftware für Warenwirtschaft und Finanzen	09/043
Ein Dom fürs nächste Jahrtausend	25/007	Apple Computer AG: Mac OS 8.1 in Deutsch	09/043
VDE ändert seinen Namen	25/041	Adobe Systems AG: Kundenmagazin von Adobe für die Schweiz	09/043
Gutes Image der Ingenieure	25/041	Borland wird zu Inprise	11/054
		Apple Computer AG: Gemeinsame Java-Technologie von Apple und Microsoft	11/054
2.05 Veranstaltungen – Manifestations		Java-Compiler von Hewlett-Packard	11/055
..... 01/045, 03/037, 07/051, 09/040, 11/052, 15/043, 17/045, 19/057, 21/050, 25/042		Hewlett-Packard (Schweiz) AG: Wundersame Heilung eines Postscript-Printers	11/055
Fünf Monate Freiheit	11/052		
Pläne für Fusionsreaktor Iter	21/050	Apple Computer AG: Entwicklungsplattform für Web-Anwendungen	11/055
Freie Märkte: Chance oder Gefahr?	25/042	Microsoft AG: Wenn der Briefträger mit Emails klingelt	11/056
IT-Manager verpassen Mobil-Anschluss	25/042	Windows 98	15/045
2.06 Bücher und elektronische Medien – Livres et médias électroniques		Dokumentenmanagement auf Windows NT Server	15/046
Histoire de l'électricité en Suisse – S. Paquier	01/042	Digital Equipment Corp. AG: Ein Web-Index für alle Sprachen	15/046
Maple V für das Ingenieurstudium – A. Krawietz	01/042	Mac OS X für die Power-PC-Plattform	15/046
Excel 97 – schnell und einfach – R. Hegi, K. Müller	01/042	Siemens AG: Mit dem Handy ins Internet	15/047
Herausforderung Selbständigkeit – H. Kohlert	01/043	Intergraph kündigt Geo-Media Web Map Version 2.0 an	15/047
Statistisches Jahrbuch der Schweiz – Bundesamt für Statistik	03/039	Computer Associates AG: Zugriff auf Unternehmensdaten mit Windows NT 17/048	
Elektrophysik – D. Neundorf, R. Pfendtner, H.-P. Popp	03/040	Ein Computernetz für zu Hause	17/048
Eichtheorie – T. Kugo	03/040	Apple optimistisch für den I-Mac	17/048
Ethernet-TCP/IP für die Industrieautomation – F.J. Furrer	07/052	Compuserve öffnet das Archiv der NZZ	17/049
Erneuerbare Energien – M. Kaltschmitt, A. Wiese	07/052	Compaq Computer AG: Fingerabdruck statt Passwort	17/049
Electricpower de l'Électricité Romande (CD)	09/040	Filemaker Pro für Windows 98	17/049
Neuro-Fuzzy-Methoden – H.-H. Bothe	09/041	Digital Equipment Corp. AG: Sichere Zukunft für Alpha	17/049
So analysieren Sie Ihre Konkurrenz – P. Kairies	09/042	Jini, eine neue Sun-Technologie, will Netze revolutionieren	19/059
Erfolgreich im internationalen Geschäft – K.R. Unger	09/042	USB-Adapter für ISDN – ein Quantensprung	19/059
DAB – Digitaler Hörfunk – U.G.P. Freyer	09/042	Cisco Systems (Switzerland) AG: Zugriff auf New York Public Library	19/060
DVB – Digitales Fernsehen – U.G.P. Freyer	09/042	Microsoft erweitert Kunden-Hotline	19/060
Ökobilanzierung komplexer Elektronikprodukte – S. Behrendt et al.	11/053	Jährlich 139,3 Mio. Franken Schaden durch Raubkopien	19/060
Handbuch der Spread-Spectrum-Technik – A. Goiser	11/054	Compaq Computer AG: Jahr-2000-Test ohne Betriebsunterbruch	19/060
Feldbustechnik in Forschung, Entwicklung und Anwendung		Ein Hoch auf das gute alte Videotex	19/060
D. Dietrich, H. Schweinzer	11/054	Abacus Research AG: Business-Software: Aus für Eigenentwicklungen	19/061
Batterien und Akkumulatoren – L. F. Trueb, P. Rüetschi	11/054	Corel Ventura Version 8 – leistungsstark!	21/051
EIB planen und installieren – R. Scherg	15/044	Neuheiten bei Windows NT 5.0 und Office 2000	21/052
Effiziente Protokolle und Berichte – R. Jonas	15/045	IBM Schweiz: Miniatur-Festplatte	21/052
Handbuch für die Telekommunikation – V. Jung, H.J. Warnecke	15/045	Computer Associates AG: Verluste durch unzuverlässige Software	21/052
Teilchen, Kräfte und das Vakuum – M. Pohl	17/047	3Com (Schweiz) AG: Schnellerer Datentransfer über Kupferleitungen	21/053
Betriebswirtschaft für Ingenieure – W.H. Bartzsch	17/047	Siemens Schweiz AG: GPS im Handy oder am Handgelenk	23/045
EMV nach VDE 0875 – R.M. Labastille, J.R. Reimer	17/047	Achtung! Benutzer von Coreldraw 8 für Power Macintosh	23/046
Die Energiefrage – K. Heinloth	17/048	3C-Systems AG: Belastbarkeit der Kreditkarte wird überprüft	23/046
Energie und Umweltbelastung – H.-J. Wagner, P. Borsch	19/058	ISDN, xDSL, V90 oder was?	23/046
Informationssysteme und Datenbanken – C.A. Zehnder	19/058	Das Internet bringt's an den Tag	23/046
Akustische Kommunikation – E. Terhardt	19/058	WEMF AG: Internet-Nutzung in der Schweiz	23/047
Information & Kommunikation – P. Bienert	19/058	Corel setzt auf Visual Basic	23/047
Die wissenschaftliche Arbeit – U.D. Holzbauer, M.M. Holzbauer	21/050	Microsoft AG: Citroën mit erstem Auto-PC	23/047
Schutzmassnahmen gegen elektrischen Schlag – R. Hotopp, M. Kammler, M. Lange-Hüsken	21/051	VDE: Entwürfe der DIN-VDE-Normen auf CD-ROM	23/047
EIB – BFE-Lernprogramm auf CD-ROM	21/051	Compaq Computer AG: USA erlauben Export von 128-Bit-Schlüssel	25/044
Der göttliche Ingenieur – J. Neirynck	23/045	Online-Broschüre zur neuen Rechtschreibung	25/044

3 Nachrichten des SEV – Nouvelles de l'ASE

3.01 Mitteilungen – Informations

3.011 Mitteilungen des Vereins – Informations de l'Association

Edmond Jurczek, Direktor des SEV, neu im SNV-Vorstand 17/009
Gründung der Regionalgruppe Ostschweiz des SEV 21/071

3.012 Generalversammlung, Jahresbericht – Assemblée générale, rapport annuel

Jahresversammlungen 1998 des SEV und des VSE

Assemblées annuelles 1998 de l'ASE et de l'UCS

Einladung und Programm – Invitation et programme 13/013

Vorlagen für die Generalversammlung des SEV

Documents pour l'Assemblée générale de l'ASE

Traktandenliste – Ordre du jour 13/020
Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité 13/021
Geschäftsbericht 1997 – Rapport annuel 1997 13/023
Jahresberichte 1997 der Kommissionen und Fachgesellschaften des SEV
Rapports annuels 1997 des commissions et des sociétés spécialisées
de l'ASE 13/051

Generalversammlung – Assemblée générale

«Der Kunde ist König» – Ansprache des SEV-Präsidenten

Andreas Bellwald 21/061

«Le client est roi» – Allocution du président de l'ASE, Andreas Bellwald 21/061
Kundennutzen auf Basis neuer Marktleistungen des SEV – Ansprache von

Edmond Jurczek, Direktor des SEV 21/062

Avantages pour la clientèle basés sur de nouvelles prestations de service
de l'ASE – Allocution d'Edmond Jurczek, directeur de l'ASE 21/064

Bericht des ITG-Präsidenten 21/065

SEV-Preis-Verleihungen – Attribution des prix de l'ASE 21/066

Kurzansprache des ETG-Präsidenten 21/066

Kunden motivieren und begeistern – Festvortrag von Prof. Dr. Dr. h. c. Kasimir

M. Magyar 21/068

Protokoll der 114. (ordentlichen) Generalversammlung des SEV

Procès-verbal de la 114^e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE 21/077

3.013 Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE

Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE 07/064, 19/068

3.014 Unsere Verstorbenen – Nécrologie

Unsere Verstorbenen – Nécrologie 07/065, 19/069

3.02 Geschäftsstelle – Gérance

Neues Mitglied in der SEV-Geschäftsleitung 15/009

Der SEV übernimmt Dr. Graf und Riscare AG – Neues Kompetenz-
Zentrum für Umwelt- und Risikomanagement 15/053

Kooperationsvereinbarungen des SEV zur Stützung der Schweizer

Exportwirtschaft – CE-Kennzeichnung für SEV-Kunden 15/053

Der SEV weltweit als Generalunternehmung 15/053

Der SEV tritt Pro Telecom bei 19/009

Neues Mitglied in der SEV-Geschäftsleitung 25/009

TSM: Viel mehr als bare technische Sicherheit – Auszüge aus einem

Interview der Zeitschrift «Elektro-Forum» 25/038

3.03 Informationstechnische Gesellschaft (ITG) – Société pour les techniques de l'information

ITG-News 01/050, 03/047, 07/060, 11/063, 17/058, 21/072, 23/054, 25/056

Innovationspreis ITG/SEV – Prix Innovation ITG/ASE 25/054

3.04 Energietechnische Gesellschaft (ETG) – Société pour les techniques de l'énergie

ETG-News 01/053, 03/048, 07/061, 09/048, 11/066, 15/054, 17/059

..... 19/070, 21/074, 23/055, 25/057

Innovationspreis ETG/SEV – Prix Innovation ETG/ASE 25/055

3.05 Normung – Normalisation

3.051 Zur Kritik vorgelegte Entwürfe – Projets de normes mis à l'enquête
..... 01/056, 03/053, 07/066, 09/052, 11/068, 15/057, 17/063, 19/075, 21/082,
..... 23/068, 25/058

3.052 Annahme neuer EN, ENV, HD durch Cenelec – Adoption de nouvelles nor-
mes EN, ENV, HD par le Cenelec
..... 01/057, 03/055, 07/068, 09/053, 11/071, 15/059, 17/067, 19/076, 21/083,
..... 23/070, 25/060

3.053 Neue Technische Normen des SEV – Nouvelles normes techniques de l'ASE
..... 07/075, 09/055, 11/076, 17/068, 19/079

3.054 Rückzug von Technischen Normen des SEV – Retrait de normes techniques
de l'ASE
..... 25/063

3.056 Diverses – Divers

Neue Blitzschutznormen in der Praxis – 2. VDE/ABB-Blitzschutztagung
vom 6./7.11.97 03/060
Neu erschienen: Deutsche Fassung EN 60617 «Graphische Symbole für
Schemata» 03/060

3.06 Prüfung und Zertifizierung – Essais et Certification

Qualif'Com-Qualitätszertifikat – der SEV als Zertifizierungsstelle 03/031
Gestion du nouveau certificat Qualif'Com confiée à l'ASE 07/045
Qualif'Com-Zertifikat vergeben 15/038
Kooperationsvereinbarungen des SEV zur Stützung der Schweizer
Exportwirtschaft – CE-Kennzeichnung für SEV-Kunden 15/053

3.07 Starkstrominspektorat – Inspection des installations à courant fort

Informationsdienst info – Service d'information info – Servizio
d'informazione info 21/081

3.08 Eidgenössisches Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations à courant fort

Neu: Schwachstrominspektorat im ESTI – Nouveauté: Inspection des
installations à courant faible à l'IFICF 01/055
Kinderunfälle durch starke Elektrozägeräte – Accidents d'enfants par
les clôtures électriques puissantes 17/039
Mitteilung des ESTI: Elektr. NS-Erzeugnisse mit ausländischen Steckern –
Communiqué de l'IFICF: Matériels électr. BT avec fiches étrangères –
Comunicazione dell'IFICF: Prodotti elettrici BT con dispositivi
d'innesto stranieri 19/073

3.10 Internationale Organisationen – Organisations internationales

3.101 IEC – Internationale elektrotechnische Kommission – Commission électro-
technique internationale

Generalversammlung der IEC, 12. bis 22. Oktober 1998 in Houston, USA 23/057

3.103 CIGRE – Conférence internationale des grands réseaux électriques –
CIGRE – Conférence internationale des grands réseaux électriques

Conférence Cigré, 30. August bis 5. September in Paris 23/059

3.104 CIRED – Congrès international des réseaux électriques de distribution –
CIRED – Congrès international des réseaux électriques de distribution

Comité de direction du Cired, 2 octobre 1998 à Neuchâtel 23/059

4 Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

4.01 Energiebedarf und -verbrauch – Besoin et consommation d'énergie

Swissmetro: Energieversorgung für ein Hochleistungs-Antriebssystem mit Kurzstator-Linearmotoren – Marc Rosenmayr	12/010
Blindleistungskompensation mit feinstufiger Regelung.....	18/036
Aktionsprogramm «Energie 2000» auf gutem Wege	20/037

4.02 Wasserkraft – Force hydraulique

Wie soll Wasserkraft in den Markt fliessen? – Daniela Huber, Ulrich Müller	02/013
Ästhetische Betrachtungen über Talsperren – Ulrich Müller	02/019
Fünf Jahre Betriebserfahrung mit Straflo-Turbinen – Armin Fust	02/025
Strömungsberechnung für ganze Turbinen – Helmut Keck, Peter Drtina, Mirjam Sick	02/031
La loi sur la protection des eaux met en danger la compétitivité de la force hydraulique	02/035
Wasserkraftwerke als «Putzinstitute» – Helmut Waldschmidt	02/041
Erneuerung der Innenbeschichtung der Druckrohrleitungen des Brennkraftwerkes – Alois Zwanziger, Edwin Rainer	02/043
Aktiver und vorsorglicher Hochwasserschutz durch Stauseen	02/052
Wasserkraft im offenen Markt	02/053
Elektronische Verjüngungskur für Wasserkraftwerke	02/057
Betrieb und Wartung von Wasserkraftwerken	08/063
Lohnendes Retrofitting dank Automatisierung – Uwe L. Pawlowski	18/021
Restwassersanierungen auf dem Bucket der Kraftwerkbetreiber?	18/038
Wasserkraftwerk Gösgen: Ein Kraftwerk aus der Pionierzeit wird erneuert	18/055
Einweihung der Trinkwasserturbinierung im Sägetal	22/073
Größtes Flusskraftwerk Europas wird modernisiert	24/054

4.03 Wärmepumpen – Pompe à chaleur

Wärmepumpen-Markt im Aufschwung	24/012
Erfolgreiche dritte Wärmepumpen-Expo in Bern – Wilfried Blum	24/016
Schadstoffreduktion durch Wärmepumpen in der Schweiz – Peter Suter	24/019
Elektroheizungen – ersetzen oder sanieren? – Felix Schmid	24/022
Neue Energiequelle für Wärmepumpen: Wärme aus dem Abwasserkanal Felix Schmid	24/026
Regelung einer Wärmepumpe mit Fuzzy Control – Simon Ginsburg, Hans P. Geering	24/029
Modellbasierte Fehlerdiagnose an Wärmepumpen – David Zogg, Esfandiar Shafai	24/033
Internationales D-A-CH-Gütesiegel für Wärmepumpen	24/051

4.04 Energiepolitik – Politique de l'énergie

Energie – Milchkuh und Prügelknabe – Ulrich Fischer	18/032
Energiepolitik auf gefährlichen Irrwegen	22/053
Podiumsdiskussion der Politiker	22/053
Gestrandete Kosten	22/054
Energiedienstleistungen durch EVU im Umweltmanagement Ruedi Spalinger, Peter Lehmann	24/041
Alle Energiequellen nutzen	24/048

4.05 Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

PSEL: Förderung der einheimischen Wasserkraft – Daniela Huber	18/029
Lernen im Dialog – Irene Aegerter	20/033
Marketing in der Energiewirtschaft	24/056

4.06 Informationssysteme – Systèmes informatisés

GIS – ein Managementinstrument für geographische Daten	02/055
Der Shareholder Value gewinnt in der Elektrizitätsbranche an Bedeutung Patrick Schüepp	04/020
Geschäftserfolge durch den Einsatz von Netzinformationssystemen – Peter Franken	04/023
Netzinformationssystem BKW – Markus Haas, Georges Lengacher	04/028
Geoinformation der unterirdischen Leitungen / Informations géographiques pour conduites souterraines – Werner Messmer, Walter Burgermeister, Gerhard Bruhin, Francis Grin	04/032

4.07 Statistiken – Statistiques

Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1997	08/010
Statistique suisse de l'électricité 1997	08/011
Photovoltaik-Energiestatistik 1997 – Christian Meier, Kirstine Porta-Campbell, Wilfried Blum	10/031

Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1997	16/013
Statistique globale suisse de l'énergie 1997	16/013

4.08 Stromversorgung und -verbrauch – Approvisionnement en électricité et consommation

Chancen aus der Steckdose – Jürg Gassmann	04/011
«Intelligente» Verrechnungssystem steigert Effizienz und Wettbewerbsfähigkeit – Landis & Gyr	04/013
Vor-Ort-Teilentladungsmessung an 170-kV-Aufschubemuffen – Thomas Heizmann, Thomas Aschwanden, Heinz Hahn, Michel Laurent, Luigi Ritter	04/035
Mesure de décharges partielles sur site pour le contrôle après montage de jonctions préfabriquées 170 kV	04/037
Einführung einer neuen, kompakten Gasturbine mit EV-Ringbrennkammer Der energiewirtschaftliche Wert der dezentralen Produktion Michael Höckel	12/029
Wenn Trafos leiser werden sollen – Kurt Brungardt, Jim Vierengel, Karen Weissmann, Gottfried Schemel, Pierre Lorin	18/013
Unser Beitrag zur Neujahrsnacht 2000	22/043
Forschung zur Sicherung der Qualität von Leitungsmasten aus Fichtenholz Erwin Graf	22/047
Zehn Energie-Geistesblitze ausgezeichnet / 10. Verleihung des Prix «eta»	24/038

4.09 Alternativenergien – Energies alternatives

Sonnenstrom für CKW-Kunden	02/084
Solarstrom von der Autobahn	02/084
10. Prix «eta» für Energievernunft	08/075
10 ^e Prix «eta» pour un avenir énergétique raisonnable	08/075
Strom aus Brennstoff ohne Feuer – Klaus-Peter Schäffer	10/012
Planung, Aufstellung und Betrieb von Brennstoffzellen-Heizkraftwerken – Guido Gumert	10/017
Schweizer Wind stellt hohe Anforderungen – Martin Pfisterer	10/023
Rückwind für Windenergie – Robert Horbaty	10/027
Photovoltaik-Energiestatistik 1997 – Christian Meier, Kirstine Porta-Campbell, Wilfried Blum	10/031
Solarstrom – Modelle und Erfolgsfaktoren für eine neue Dienstleistung Erika Linder, Sven Frauenfelder	10/037
Welche Lebensdauer erreicht eine Photovoltaikanlage? – Mario Camani, Neri Cereghetti, Domenico Chianese, Sandro Rezzonico	10/041
Dünnschichtsolarzellen aus Verbindungshalbleitern – Ayodhya N. Tiwari, Franz-J. Haug, Hans Zogg	10/045
Hoher Energieertrag auf Jungfraujoch – Heinrich Häberlin	10/050
Energieertrag 1997 der netzgekoppelten Photovoltaikanlagen in Burgdorf Heinrich Häberlin	10/054
Photovoltaisches Potential auf Gebäudeflächen	10/059
Aktuelle Informationen aus dem Programm Photovoltaik	10/059
Nationales Photovoltaiksymposium '98	10/069
Wärmepumpen in der Schweiz gewinnen neue Marktanteile	12/047
Photovoltaiksymposium '98 in Bern	12/048
SBB-Lokdepot liefert Solarstrom für EWB	12/065
Solarstrom für Chur und Mittelbünden	20/077
Produktemarketing für Ökostrom – Daniela Huber	22/021

4.10 Forum

Heimfall und Markttöffnung / Droit de retour et ouverture du marché Hans Kästli	02/090
Structure juridique idéale? / Ideale Rechtsform? – Raphaël Morisod	04/070
Die persönliche Meinung / L'opinion personnelle – Alfred Bürkler	08/090
Telecom-Märkte: Eine neue Herausforderung für Elektrizitätswerke Erwin Ganterbein	10/086
Wasser Kraft hat Zukunft / Force hydraulique: un avenir prometteur Hanspeter Forster	12/070
Gemeinde-Elektrizitätswerke – jahrtausendwurfähig? – Kurt Marty	16/094
Dabeisein ist alles ... oder: Was haben die Olympischen Spiele mit der Liberalisierung der Strommärkte gemeinsam? – Konstantin O. Papaioliou ..	18/070
Elf Jahre VSE / Onze années passées au service de l'UCS – Max Breu	20/090
Strommarkt Schweiz ist im Wandel / Marché suisse de l'électricité en pleine mutation – Josef A. Dürr	22/086
Wird Elektrowärme wieder salonfähig? / La chaleur électrique est-elle à nouveau digne d'intérêt? – Ruedi Spalinger	24/082

4.11 Andere Themen – Autres thèmes

Swissmetro: tronçon pilote Genève–Lausanne – Alain Cassat, Nicolas Macabrey, Marcel Jufer	12/015
---	--------

Stratégies de réglage pour la sustentation et le guidage magnétique des véhicules de Swissmetro – Silvio Colombi, Alfred Rufer, Michel Zayadine, Michel Girardin	12/020
Es tut sich viel bei Elektromobilen – Wilfried Blum	12/024
Leichte Mobilität mit Aluminium	12/033
Thermische Überwachung von grossen Öltransformatoren – Joachim Bertsch, Fred Oechsle, Michael Schäfer	20/041

4.12 Marktöffnung – Ouverture du marché

Bundesrat für schrittweise Öffnung des Strommarktes	04/009
Wettbewerbseingriffe beseitigen / Eliminer les atteintes à la concurrence	04/010
Öuverture du marché de l'électricité – Concrétisation des étapes de l'ouverture	04/059
Entwurf zum Elektrizitätsmarktgesetz (EMG), Stellungnahme der Branche	10/056
Stromdurchleitung in Deutschland erfolgreich privatwirtschaftlich geregelt	10/057
US-Energiewirtschafter zeichnet Modelle für Strommärkte	10/057
Stromverkauf an marktzutrittsberechtigte Kunden	12/035
Strommarkt zwischen Abgaben-Hammer und Liberalisierungs-Amboss Jacques Rognon	20/013
Le marché de l'électricité entre le marteau de la surimposition et l'enclume de la libéralisation – Jacques Rognon	20/018
Die Bedeutung von Importen für die Ökobilanz des schweizerischen Stromes – Martin Ménard, Roberto Dones	20/025
Marktöffnung – eine internationale Sicht	20/053
Der Strom nimmt künftig zwei Wege – Bernd A. Flechner	22/025
Schweeden – gebremste Kernenergie, beschleunigter Wettbewerb Sabine Froning	22/029
Strommarkt Norwegen – Kampf um den Kunden – Fred Nandrup	22/023
Belgien: eine «spezielle Marktöffnung» – Ulrich Müller	22/035
Entschädigungsmodell für die Durchleitung	22/039
Energiemarkt Schweiz	22/051

5 Branchen-Magazin – Magazine

5.01 Politik und Gesellschaft – Politique et société

Binnenmarktrichtlinien «Elektrizität»: Umsetzung in EU-Mitgliedstaaten	02/047
Bewegung bei der Energierechtsreform in Deutschland	02/047
Bedächtige Marktöffnung in Österreich	02/048
Energienotizen aus Bern	02/049
Klimakonferenz will Treibhausgasemissionen um 5,2% senken	02/051
Positive Impulse in der Hausratgebranche	04/039
Keine Stromersparnisse durch Sommerzeit	04/040
Stromimport innerhalb der EU: keine Gleichstellung für Schweizer Unternehmen	08/054
Stromversorger auf Wettbewerbskurs	08/056
Entwurf zum Elektrizitätsmarktgesetz (EMG), Stellungnahme der Branche	10/056
Stromverkauf an marktzutrittsberechtigte Kunden	12/035
Lenkungsabgabe als Eintrittspreis in den offenen Strommarkt	12/037
Atomstromanteile 1997	16/059
Atomtransporte: Behälter waren dicht	16/060
Energienotizen aus Bern	16/061
Restwassersanierungen auf dem Buckel der Kraftwerkbetreiber?	18/038
Gestion des déchets nucléaires: 20 ^e rapport d'activité	18/039
Österreichs Stromgesetz ratifiziert	18/039
SUN21 in Basel	18/040
1. Halbjahr 1998: fast 2% mehr Strom gebraucht	20/045
Production d'électricité favorable au climat	20/045
Energiepolitik 1998	20/046
Kraft und Licht für Karussell und Co.	20/047
Energiepolitik auf gefährlichen Irrwegen	22/053
Podiumsdiskussion der Politiker	22/053
Gestrandete Kosten	22/054
Energiemarkt Schweiz	22/051
Weitgehend EU-kompatibel	22/052
Neues Energiewirtschaftsgesetz in Deutschland in Kraft	22/057
Vor 10 Jahren: Einleitung der Liberalisierung des britischen Elektrizitätsmarktes	22/058
Alle Energiequellen nutzen	24/048
Auswirkungen der Marktöffnung auf die Informatik	24/043
Zuerst Energieabgabe, dann neue Finanzordnung mit ökologischen Anreizen	24/045
Basistaten der Elektrizitätswirtschaft in Europa	24/047
Politik mit Augenmaß	24/047

Mühsamer Start in den Wettbewerb – Bernd Uhlmannsieck	22/013
Auswirkungen der Marktöffnung auf die Informatik	24/043

4.13 Notiert – Noté

Brancheneinigung zu den Fragen der Marktöffnung im Elektrizitätsbereich	02/010
Rekordstromverbrauch	02/006
VSE Marktkonzept	02/009
Bundesrat für schrittweise Öffnung des Strommarktes	04/009
Wettbewerbseingriffe beseitigen / Eliminer les atteintes à la concurrence	04/010
Rege beanspruchtes Investitionsprogramm «Energie 2000»	04/008
Erster Strompreisindex in Kontinentaleuropa	08/006
Start zum Energie-Dialog zur Entsorgung nuklearer Abfälle	08/007
Bernische Gemeinden vor der Strommarktöffnung	08/009
Welt-Uran-Produktion 1997	10/007
Anti-Atom-Initiativen als energiepolitischer Rückschritt	10/009
Stromintensität in Europa	10/009
Autos brauchen immer mehr Strom	12/006
Freie Wahl des Stromlieferanten	12/006
Emissionen bei der Stromerzeugung	12/009
Elektrizitätswirtschaft gegen Energieprotokoll	16/006
Die Energiequellen der Welt	16/009
«Powerline» für Datenautobahn	18/006
8577 Jahre Betriebserfahrung	18/006
Stromverbrauchsstruktur in Europa	18/009
Klimafreundliche Stromerzeugung erhalten	20/006
Was wollen die grossen Stromkunden?	20/007
Umweltschützer und Überlandwerke erzielen Konsens	20/009
«Energie 2000» schaffte Arbeitsplätze und senkte CO ₂ -Ausstoss	20/010
Verbesserung im Grossgerätemarkt	22/006
Kontroverse Vernehmlassung zum Elektrizitätsmarktgesetz	22/007
Internationaler Strompreisvergleich: günstige Schweizer Werte für Haushalte	22/009
Energiepolitische Weichenstellungen	24/006
Keine nachhaltigen Alternativen zur Kernenergie in Sicht	24/007

5.02 Organisationen – Organisations

Zwilag: Gesuch für Betriebsbewilligung eingereicht	02/067
SVA neu auf Internet	02/067
Wärmepumpen in der Schweiz gewinnen neue Marktanteile	12/047
Frühjahrsversammlung des BOG	16/068
75 Jahre Verband Aargauischer Stromkonsumenten (VAS)	16/068
39. Generalversammlung der SVA	20/058
GNW: Geschäftsleitung wieder komplett	22/065
Vereinigung für energiesparendes Bauen gegründet	24/059

5.03 Technik und Wissenschaft – Techniques et sciences

Aktiver und vorsorglicher Hochwasserschutz durch Staseen	02/052
Wasserkraft im offenen Markt	02/053
GIS – ein Managementinstrument für geographische Daten	02/055
Stromverbrauch von Zugwagen halbiert	02/052
Intervento al trasformatore 63 MVA 150/16 kV in seguito ad una sovratensione	02/054
Namen der Elemente 101 bis 109	02/055
Intelligenter Windmesser in Chip-Format	04/043
Effizienzstudie als Grundlage für die Optimierung der Leistungserbringung bei Wasserkraftwerken	04/043
Ende für Biokraftwerk?	08/057
Emeritierung von Prof. Daniel Vischer	08/058
Durchbruch mit weltweit erstem Hochspannungsgenerator	08/059
Photovoltaisches Potential auf Gebäudeflächen	10/059
Aktuelle Informationen aus dem Programm Photovoltaik	10/059
Strom statt Lärm	10/060
PSI-Solarzelle: Weiterentwicklung mit der Industrie	10/061
SWR 1000: Innovativer Siedewasserreaktor	10/062
Brennstoffzellen für die nachhaltige Mobilität	10/062
Brennstoffzellen für Elektrofahrzeuge	12/039
La réalité de demain: Swissmetro présente à Japon	12/040
Europa im Bann der Hochgeschwindigkeit	12/041
«Velofahren ohne Schwitzen»	12/042
50 Jahre Schweizerisches Nationalkomitee für grosse Talsperren	16/062
Das virtuelle Klassenzimmer	16/063
Hochtemperatur-Supraleitung im Vormarsch	18/041
Verdoppelung der Übergangstemperatur in Supraleitern	18/042
Deutliche Hinweise auf Neutrino-Masse	18/042
Datumswchsel 2000: Aufwendungen in Milliardenhöhe?	20/048

Halbzeit bei Leicht-Elektromobil-Versuch in Mendrisio	20/048
Nagra: Start der Sondierbohrung im Zürcher Weinland	22/059
Elektrische Freileitung über den Bosporus	22/059
Internationales D-A-CH-Gütesiegel für Wärmepumpen	24/051
Kostengünstige Wärmepumpe für den Sanierungsmarkt	24/049
Auf dem Weg zum «Drei-Liter-Haus»	24/049
Optimierte Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung	24/050
Niedertemperatur-Tapetenheizung	24/051
Wasserkochen mit dem Rechenstift	24/052
Blatt als Vorbild für neue Solarzelle	24/053

5.04 Firmen und Märkte – Marchés et entreprises

Elektronische Verjüngungskur für Wasserkraftwerke	02/057
Liberalisierung mindert Kreditqualität von EVU	02/058
ABB gewinnt Grossaufträge für Gasturbinen-Kraftwerke	04/045
Neue Kommunikationseinheit vereinfacht Fernablesung für Industrie und Gewerbe	04/045
PIA verbindet die Schweizer EVU	04/047
Energieverrechnungs- und Informationssysteme	04/048
300 Mrd. US-\$ «Stranded Costs»?	08/060
Österreich: 50 Mrd. öS an nicht amortisierbaren Investitionen	08/060
Aktuelle Peltontechnologie: Hoher Wirkungsgrad auch für Umbauten	10/063
Skandinavische Grossstromversorger liegen gut im Markt	10/064
Änderungen in der Elektrowatt-Gruppe	10/065
Partner für Anlagenbau und Messtechnik	10/066
Wechselrichter für solare Netzeinspeisung	12/043
diAx lanciert attraktives Angebot	12/044
Licht für das dritte Jahrtausend	12/045
Glarner Firma lässt Hochspannungskabel im Boden verschwinden	16/064
30 Jahre Elektromotoren- und Apparatebau in Jona	16/064
Kleiner geht's kaum noch	16/065
Grenzleistungsantrieb für hohe Drehzahlen	18/044
Marktöffnung – eine internationale Sicht	20/053
ABB: Liberalisierung wirkt sich positiv aus	20/050
Strommarkt Schweiz – Lösungen für den Wandel	20/051
«Jahr-2000-Verträglichkeit»: Konzepte für EVU	20/051
diAx komfortabler und noch günstiger	20/052
Neuer Elan im europäischen Markt für Stromerzeugungsprodukte	22/060
Wie ist die Startposition im freien Markt?	22/060
US-\$ 5000/MWh am amerikanischen Elektrizitätsmarkt	22/061
Abschirmen von niederfrequenten magnetischen Feldern	22/062
Größtes Flusskraftwerk Europas wird modernisiert	24/054
Marketing in der Energiewirtschaft	24/056
Brasilianischer Strommarkt in Bewegung	24/054
Ertragskontrolle und Betriebsüberwachung von Energiesystemen	24/055
Chef des Protokolls	24/058

5.05 Veranstaltungen – Manifestations

VSEI-Blitzschutzseminare für die Elektrobranche	02/062
Erste-Hilfe-Kurse bei Elektounfällen 1998 / Repetitionskurs R1/R2; d/f/i	02/063
Electric Vehicle Symposium in den USA	02/066
Kostenoptimierung in Kernkraftwerken	04/050
11. Kommunikationsforum La Neuveville	04/051
11 ^e forum sur la communication à La Neuveville	04/052
Geospectra 99	08/064

Nationales Photovoltaiksymposium '98	10/069
Ein Erlebnis für alle Elektrizitätswerke: 700 000 Volt im ElectriCircus!	10/068
Photovoltaiksymposium '98 in Bern	12/048
17. Kongress des Weltenergierrates	16/069
Elektromobile selbst er-fahren statt – überholter – Vorurteile	16/069
PSEL: Abrasion im Wasserbau – Schäden und Schutzmassnahmen an massiven Bauwerken	18/047
CIPRA-Jahresfachtagung – Die Öffnung der Strommärkte und die Folgen für die Berggebiete	18/047
IIR-Energie-Konferenz «Liberalisierung im Schweizer Energiemarkt»	20/056
Wärmepumpen Expo '98	20/057
13. Kommunikationsforum in Martigny	20/057
Fachtagung «Windenergie»	22/065
Nachdiplomkurs Energimarketing – 2. Studiengang	24/060
Cycle de formation du Cuepe 1997–1999	24/061
Modelling and Computation of Multiphase Flows	24/061
6. Internationale Wärmepumpen-Konferenz 1999	24/061
Nachhaltige Marktchancen dank dezentraler Energie?	24/061

5.06 Neuerscheinungen – Nouveautés

Studie zum Erneuerungs- und Erweiterungspotential der Wasserkraftwerke in Graubünden	02/061
Elektrische Pionierleistungen der Schweizer Bahnen	02/061
Betrieb und Wartung von Wasserkraftwerken	08/063
Entsorgung von Geschwemmsel, Technik – Kosten – Zukunft	08/063
Tätigkeitsbericht 1997 / Rapport d'activité 1997	10/067
Energieforschung 1997 näher am Markt / La recherche énergétique en 1997: plus près du marché	10/067
Le rapport annuel de la CORE	12/046
Jahresbericht der CORE	12/046
CD-ROM zur Berechnung von Netzrückwirkungen	16/067
Lineare Elemente der Höchstfrequenztechnik	16/067
Die Geschichte der elektrischen Glühlampenbeleuchtung	18/046
1. Alpenreport / 1 ^{er} Rapport sur l'état des Alpes	18/046
Stromhandel – Das EVU an der Börse?	20/055
VDEW-Jahresstatistik	20/055
Electric power	20/055
Elektrizität in der Geistesgeschichte	22/064
Elektrizitätsmarktöffnung: Auswirkungen im Kanton Bern	22/064
Aktion gegen ineffiziente Meetings	22/064
Begrenzung der Immissionen von nichtionisierender Strahlung	24/059
Lernwörterbuch Energiemanagement / Dictionnaire d'apprentissage «Gestion de l'énergie»	24/059

5.07 Leserbriefe – Courier des lecteurs

Öffnung des Strommarktes, ein tägliches Thema	02/060
Zukunftsperpektiven	02/060
Zur Beurteilung «gestrandeter Investitionen» der Elektrizitätswerke	04/049
Stromhändler pflegen den Lebensnerv	08/062
Energiedialog zur Entsorgung nuklearer Abfälle	12/045
Photovoltaik	16/066
Netzkostenbeiträge und Selektivität	18/045
Sonnenenergie	18/045

6 Informationen des VSE - Informations de l'UCS

6.01 Mitteilungen - Communications

Leitfaden für die Entsorgung in der Elektrizitätswirtschaft	02/072
Sitzungen des Vorstandes vom 3. + 10.12.97 / Séances du Comité du 3 et 10.12.97	02/072
Höhere Fachprüfungen d/f/i	02/074
Öuverture du marché de l'électricité – Concrétisation des étapes de l'ouverture	04/059
Tätigkeitsbericht 1997 der Berufs- und Meisterprüfungskommission VSEI/VSE	04/058
Compte rendu d'activité 1997 de la Commission des examens professionnels et de maîtrise USIE/UCS	04/058
10. Prix «eta» für Energievernunft	08/075
10 ^e Prix «eta» pour un avenir énergétique raisonnable	08/075
VSE-Preis 1998 für angewandte Physik	08/071
L'UCS honore un physicien bernois	08/071
«Die Qualität darf nicht sinken»	08/072
Stromdurchleitung in Deutschland erfolgreich privatwirtschaftlich geregelt	10/057
US-Energiewirtschafter zeichnet Modelle für Strommärkte	10/057
Ablösung in der Geschäftsleitung der Maggia und der Blenio Kraftwerke AG	10/073
Information über die Sitzung des Vorstandsausschusses vom 17. März 1998	12/056
Information sur la séance du Bureau du Comité de l'UCS du 17 mars 1998	12/057
Berufsprüfungen / Examen professionnel	12/058
Erste Diplomverleihung des Branchenkurses Instandhaltungsfachmann Energiotechnik	16/076
Jubiläumsfeier der Schweizerischen Elektrizitätsunternehmen	16/077
Fête des jubilaires des entreprises électriques suisses	16/077
Höhere Fachprüfungen / Examen professionnel / Esame professionale	16/079
Zum Rücktritt von Direktor Max Breu / Passage du témoin à l'UCS	20/064
Berufsprüfungen als Elektro-Kontrolleur/Chefmonteur	20/066
Symposium zu den Themen «Technologie-Management» und «Ethik in der Wirtschaft»	20/074
«Können wir uns Ethik in der Wirtschaft leisten?»	20/075
Berufsprüfung für Netzelektriker / Examen professionnel d'électricien de réseau	22/071
Höhere Fachprüfung für Netzelektriker	22/072
Meisterprüfungen als Elektro-Installateur / Examens de maîtrise d'installateur-electricien	24/067
Anmeldung für die Berufsprüfungen / Incription pour les examens professionnels	24/068

6.02 Generalversammlung - Assemblée générale

Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren / Rapports des contrôleurs des comptes	16/075
Strommarkt zwischen Abgaben-Hammer und Liberalisierungs-Amboss	20/013
Le marché de l'électricité entre le marteau de la surimposition et l'enclume de la libéralisation	20/018
Protokoll der 107. ordentlichen Generalversammlung des VSE	20/068
Neues Vorstandsmitglied / Nouveau membre du Comité	20/068
Procès-verbal de la 107 ^e Assemblée générale ordinaire de l'UCS	20/070
107. Jahresversammlung des VSE in Basel / 107 ^e Assemblée générale de l'UCS à Bâle	20/072

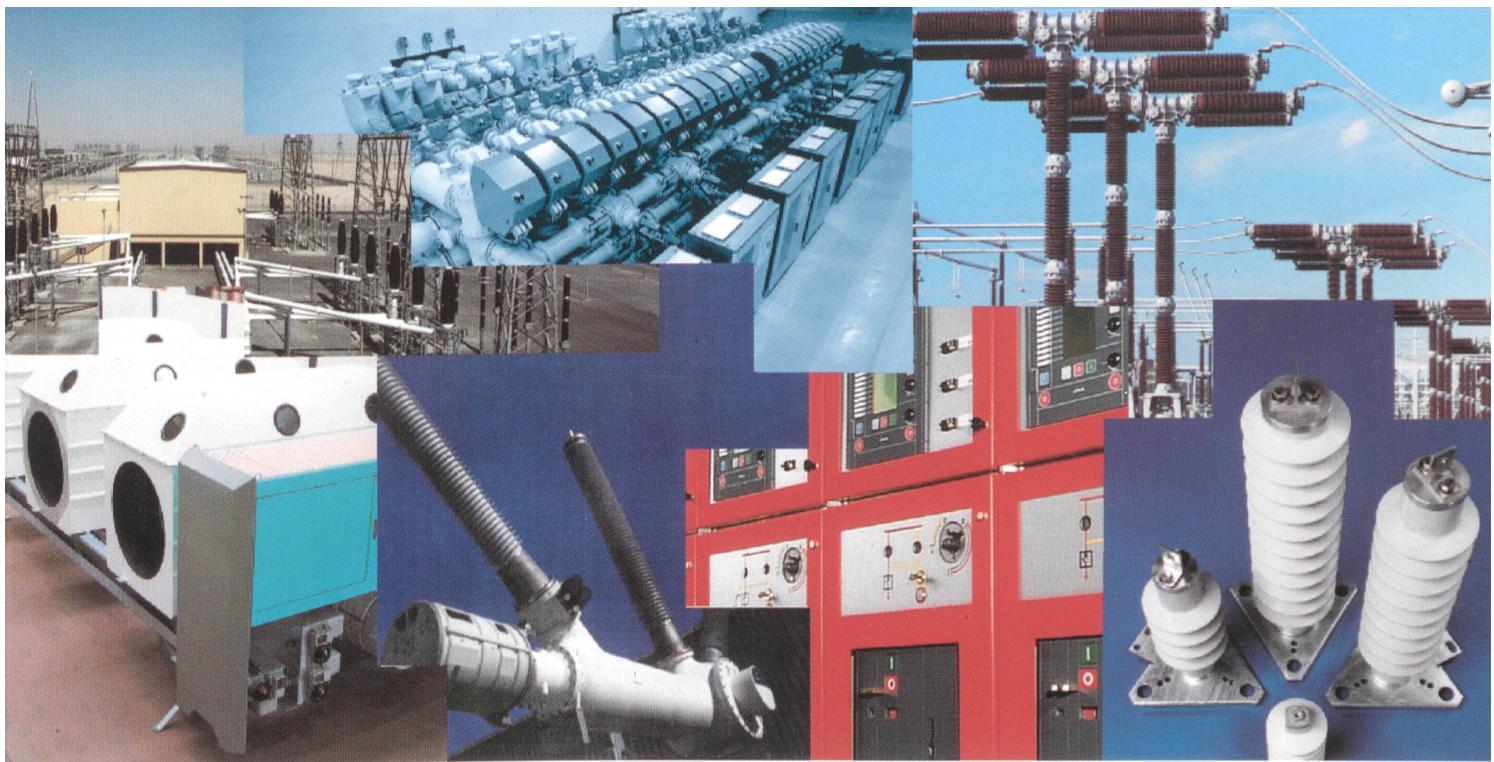
6.04 News aus den Elektrizitätswerken - Nouvelles des entreprises électriques

Sonnenstrom für CKW-Kunden	02/084
Solarstrom von der Autobahn	02/084
Geschäftsjahr im Zeichen der Watt-Konstituierung	02/077
Pilotprojekt Brennstoffzellenanlage in Binningen (BL)	02/078
Turbine-veteran geht in Pension	02/080
Neues EKZ-Unterwerk für die Flughafenregion	02/081
100 Jahre Elektrizität in Rüti	02/082
Juvent SA plant Ausbau	02/083
diAx vergibt Auftrag über Endausbau an Konsortium Ascom/Nortel (d/f)	02/085
Arbeitsausnutzung: KKW Gösgen und KKW Beznau II weltweit auf Rang 5 und 9 (d/f)	02/086

Das Bier war schuld	04/061
Engadiner Kraftwerke AG: zufriedenstellendes Betriebsergebnis 1996/97	04/064
Atel, EGL und Dow Jones präsentieren: SWEP TM – Swiss Electricity Price Index	08/078
NOK: Mehrerlös trotz rückläufigem Jahresgewinn	08/079
Kraftwerk Augst: sorgenvoller Blick in die Zukunft	08/079
AEW mit sehr gутem operativem Ergebnis	08/080
Erfolgreiches EKZ-Geschäftsjahr 1996/97	08/081
Künftige enge Kooperation von EBM und EBL	08/084
Freude herrscht: diAx erhält Mobilfunk-Konzession	10/075
EOS enregistre un bon résultat / Gutes Ergebnis für EOS	10/076
Loi sur le marché de l'électricité – les critiques d'EOS	10/076
KKB: Beginn der Bauarbeiten für Hilfsgebäude	10/078
Grande Dixence SA: Aufwendungen zugenommen	10/078
Grande Dixence S.A.: augmentation des charges	10/079
Endspur im Kraftwerkstollen	10/080
130 Kilometer Stromleitungen erneuert	10/081
SBB-Lokdepot liefert Solarstrom für EWB	12/065
Vegas (Vergärungsanlage Säeland) in Aarberg eröffnet	12/059
Kernkraftwerk Beznau: Wiederauf Fahrphase in Block 2	12/060
Aménagement Cleuson-Dixence: mise en eau des adductions	12/062
Cleuson-Dixence: erster Wasseraufstau der Wasserzuleitungen	12/062
Belastungsproben für Maschinensaalkranen	12/063
Erfreuliches Geschäftsjahr 1997 der IBA	12/063
Größte Solaranlage der Innerschweiz in Betrieb	12/064
Kleinwasserkraftwerk Neuwelt am Netz	16/082
Nouveau poste électrique en service à Chamoson	16/083
Lausanne fördert Elektro-Scooter	16/083
Historische Turbinenhalle wird Infozentrum	16/084
75 Jahre Liechtensteinische Kraftwerke	16/085
EBL: gesundes finanzielles Fundament	16/085
Stromrabatt dank gutem Geschäftsergebnis 1997	16/086
Elektra Fraubrunnen: 140 000 kWh Windstrom verkauft	16/086
Ein Jahr Solarstrombörse der EKZ	16/087
KKL-Leistungserhöhung: dritte öffentliche Auflage	16/088
EWZ-Geschäftsjahr 1997: bestes Ergebnis seiner Geschichte	16/088
Luftseilbahn Tierfehd-Kalktrittli: fit für den Sommer	16/089
Wasserkraftwerk Gösgen: Ein Kraftwerk aus der Pionierzeit wird erneuert	18/055
Kraftwerk Wildegg-Brugg: Betriebsaufnahme der erneuerten Maschinengruppe	18/057
Sieben Stadtwerke lancieren gemeinsame Marktoffensive	18/057
Groupe CVE-Romande Energie: sous le signe du Web	18/058
Gigantische Leistungen am ultimativen Gigathlon	18/059
L'assemblée générale de la SEFA	18/060
Solarstrom für Chur und Mittelbünden	20/077
Schweizer Kernenergie: Zukunftsauglichkeit weiter verstärkt	20/076
Energie nucléaire suisse: conformité avec les exigences de l'avenir à nouveau renforcée	20/076
Kraftwerk Eglisau: Hohe Aufwendungen für Umwelt	20/078
Kraftwerkseilbahn für Touristen geöffnet	20/078
KW Kappelerhof 2 wird vorläufig nicht gebaut	20/078
Sonnenstrahlen im neuen IWB-Verwaltungsgebäude	20/081
diAx bietet nochmals günstigere Preise	20/081
Einweihung der Trinkwasserturbinierung im Saxetal	22/073
KW Wildegg-Brugg: Ökologisches Hochwasserschutzprojekt vorgestellt	22/074
Umfrage zu «Stromkauf am Kiosk»	22/075
Demontage einer einstigen Pionieranlage	22/076
SEFA: Augmentation du capital-actions réussie	22/076
Neues Kraftwerk Amsteg am Netz	22/077
Einweihung des erneuerten Kraftwerks Ticinetto	22/078
EKZ führt Stromrabatte weiter	22/078
Cleuson Dixence et les castors / Cleuson-Dixence und die Biber	22/079
KWR will weiterhin in Wasserkraft investieren	22/080
Betriebsführung neu durch EnergieDienst GmbH	22/080
Vierte Turbine auf dem Mont Crosin	22/081
Es begann am Bielersee – 100 Jahre BKW	24/071
BKW erstaunt über unbegründete Befristung für KKM	24/072
Wärme pumpenförderung in der Nordostschweiz	24/072
Festlichkeiten zum 50-Jahr-Jubiläum der Talsperre Rossens / Fêtes du cinquantenaire du barrage de Rossens	24/074
Konzessionsgesuch für Kleinwasserkraftwerk zurückgezogen	24/076
Dank Refuna-Wärme 400 000 Liter Heizöl sparen	24/077

Autorenverzeichnis – Table des auteurs

Aegerter Irene, Zürich	15/062, 20/033	Haug Franz-J., Zürich	10/045	Schwery Alexander, Lausanne	11/039
Aguet Michel, Lausanne 9	03/021, 09/021	Heinloth Klaus, Bonn	21/029	Shafai Esfandiari, Zürich	24/033
Alvarez F. Angel, Schwerzenbach	23/031	Heizmann Thomas, Zürich	04/035	Sick Mirjam, Winterthur	02/033
Anderhub Alex, Eschenbach LU	15/011	Hirstein Andreas, Fehrlorff	11/019	Siegmund Hans-Christoph, Zürich	21/019
Aschwanden Thomas, Zürich	04/036	Höckel Michael, Biel	18/013	Siegmund Konstantin, Zürich	21/019
Balzer Gerd, Darmstadt	07/026	Hofbauer Werner, Wettingen	07/011	Simond Jean-Jacques, Lausanne	11/039, 23/019
Bart Alain, Bern 25	09/017	Hofer Jürg, Liestal	11/025	Spalinger Ruedi, Zürich	24/041, 24/082
Beer Jean-Pierre, Gümligen	15/032	Horbatty Robert, Langenbruck	10/027	Steiger Martin, Zürich	25/036
Bellwald Andreas, Bern	01/062	Huber Daniela, Zürich	02/013, 18/029, 22/021	Suter Peter, Thal	24/019
Benahmed Mohamed, Bern 25	09/017	Ingensand Hilmar, Zürich	15/023	Thalmann Daniel, Lausanne	19/029
Bergauer Gerhard, Innsbruck	07/041	Jufer Marcel, Lausanne	12/015	Tiwari Ayodhya N., Zürich	10/045
Bernath André, Zürich	15/011	Jurczek Edmond, Fehrlorff	25/066	Trimis Dimosthenis, Erlangen	21/011
Bertsch Joachim, Baden	20/041	Kästli Hans, Klosters	02/090	Uhlmannsiek Bernd, Frankfurt a. Main	22/013
Biefer Hans, Burgdorf	17/035	Keck Helmut, Zürich	02/031	Vaccani Silvio, Fehrlorff	19/045
Binz Hans, Solothurn	21/019	Kehl Ladislaus, Ottobrunn	11/031	Venet Louis A., Ebikon	03/025
Blum Wilfried, Zürich	10/031, 12/024, 24/016	Keller Stefan F., Bern	15/017	Vierengel Jim, New York	18/025
Boss Pierre, Genève	01/021	Keppler Michael, Uttenreuth	21/011	Vollichard Philippe, Lausanne	11/078
Brakelman Heinrich, Duisburg	25/031	Kesting Alfons, Erlangen	21/011	Volpe Francesca P., München	09/030
Branca Andrea, Zürich	17/027	Kniel Roger	01/032	Vorwerk Hans-Joachim, Bern 25	07/037
Braun Dieter, Zürich	01/024	Kop Jeff, Glattzentrum	19/022	Vullioud Gérald, Vevey	21/041
Bräunlich Reinhold, Zürich	25/036	Köppel Georg, Lupfig	01/024, 07/031	Waldschmidt Helmut, Oberhasli	02/041
Breu Max, Zürich	20/090	Kottmann Markus, Zürich	03/017	Walt Guido, Lausanne/St-Sulpice	21/041
Bruhin Heinrich, Zürich	01/011	Kuark Julia, Zürich	09/058	Wawrzinek Clemens, Erlangen	21/011
Bruhin Gerhard, Schlieren	04/034	Laurent Michel, Cossonay-Gare	04/038	Weber Markus, Dübendorf	09/033
Brungardt Kurt, New York	18/025	Lehmann Peter, Zürich	24/041	Wehrli Peter, Liestal	15/011
Bryner Peter, Fehrlorff	19/038	Leibundgut Daniel, Bern	17/027	Weissmann Karen, New York	18/025
Bürgermeister Walter, Zürich	04/033	Leijon Mats, Vasteras	21/025	Wild Urs, Wabern	15/028
Bürkler Alfred, St. Gallen	08/090	Lengacher Georges, Bern	04/029	Zayadine Michel, Kalithéa, Athen	12/020
Büscher Werner, Oberentfelden	07/031	Leuenberger Rudolf, Zug	15/011	Zbinden Alex M., Bern	17/027
Camani Mario, Canobbio	10/041	Linder Erika, Zürich	10/037	Zehnder Alexander, Dübendorf	07/078
Campagna Maurice, Baden	21/090	Loosli Pierre, Zollikofen	21/035	Zimmermann Walther J.	23/074
Canay I. Muzaffer, Birr	01/024	Lorin Pierre, Genève	01/021, 18/025	Zogg-Weber Jean-Marie, Chur	03/011, 09/025
Casalini Pascal, Lugano	02/054	Lutz Leonard, Zürich	09/011	Zogg David, Zürich	24/033
Cassat Alain, Lausanne	12/015	Macabrey Nicolas, Lausanne	12/015	Zogg Hans, Zürich	10/045
Cavalli Ugo, Collex	21/035	Magnenat Thalmann Nadia, Genève 4	19/029	Zueger Harry, Genève 2	25/018
Cereghetti Neri, Canobbio	10/041	Marty Kurt, Willegg	16/094	Zwanzinger Alois, Wien	02/043
Chapuis Jacques, Zürich	03/017	Meier Christian, Zürich	10/031		
Chianese Domenico, Canobbio	10/041	Ménard Martin, Villigen PSI	20/025		
Colombi Silvio, Lausanne	12/020	Messmer Werner, Basel	04/032		
Dijamatovic Yves, Lausanne	03/021	Modrusan Martin, Basel	11/031		
Dinkel Ivo, Wettingen	01/017	Morisod Raphaël, Sion	04/070		
Domeisen Heinz, Rapperswil SG	17/023	Moser Charles N., Lausanne	11/039		
Dones Roberto, Villigen PSI	20/025	Moser Willy, Lausanne 9	21/041		
Drtina Peter, Winterthur	02/032	Mössbauer Stephan, Erlangen	21/011		
Dürr Josef A., Baden	22/086	Moulin Clément, Lausanne 9	21/041		
Durst Franz, Erlangen	21/011	Müller Andreas, Wohlen AG	19/082		
Eck Christoph, Zürich	03/017	Müller Ulrich, Zürich	02/014, 02/019, 22/035		
Eidg. Starkstromspizkorat, Fehrlorff	17/039	Nandrup Fred, Oslo	22/023		
Eigenmann Markus, Lausanne	11/039	Nydegger Andres, Zug	15/011		
Favre Martine, Lausanne	03/021	O'Connor Luke, Rüschlikon	19/013		
Feser Kurt, Stuttgart	07/021	Oechsle Fred, Stuttgart	20/041		
Fischer Ulrich, Seengen	18/032	Papailiou Konstantin O., Malters	18/070		
Flechner Bernd A., Turgi	22/025	Pawlowski Uwe L., Bischofszell	18/021		
Flükiger René, Genève 4	25/011	Pfenninger Michael, Zürich	19/035		
Forster Hanspeter, Zürich	12/070	Pfister Cuno, Zürich	17/011		
Franken Peter, Luzern	04/023	Pfisterer Martin, Bern	10/023		
Frauenfelder Sven, Zürich	10/037	Pickenäcker Karin, Erlangen	21/011		
Frei Christian W., Zürich	17/027	Pickenäcker Olaf, Erlangen	21/011		
Froning Sabine, Bruxelles	22/029	Porta-Campbell Kirstine, Zürich	10/031		
Fuhr Jitka, Genève	01/021	Rainer Edwin, Innsbruck	02/044		
Fust Armin, Laufenburg	02/025	Rasquin Werner, Duisburg	25/027		
Gaille François, Lausanne	09/021	Rezzonico Sando, Canobbio	10/041		
Gantenbein Erwin, Flims-Dorf	10/086	Ritter Luigi, Zürich	04/039		
Gassmann Jürg, Zürich	04/011	Rognon Jacques, Zürich	20/013, 20/018		
Geering Hans P., Zürich	24/029	Rolle Arndt-Udo, Erlangen	21/011		
Geissler Rudolf, Zürich	01/011	Roos Willi	17/070		
Giani Elvio, Lugano	02/054	Rosenmayr Marc, Zürich	12/010		
Ginsburg Simon, Zürich	24/029	Rudolf Catherine, Zürich	03/066		
Girardin Michel, Villars-Ste-Croix	12/020	Rufer Alfred, Lausanne	12/020		
Glattfelder Adolf H., Zürich	17/015, 17/027	Salperwyck Luc, Collex	21/035		
Glavitsch Hans, Zürich	11/011	Sarbach Ewald, Däniken	25/022		
Gnansounou Edgard, Lausanne	23/025	Schäfer Michael, Stuttgart	20/041		
Graf Erwin, St. Gallen	22/047	Schäffer Klaus-Peter, Baselland	10/012		
Grin Francis, Vevey	04/035	Schemel Gottfried, Genève	18/025		
Gummert Guido, Hamburg	10/017	Schleiss Anton, Lausanne	23/011		
Güntensperger Pascal, Rapperswil SG	17/023	Schmid Felix, Zürich	24/022, 24/026		
Haas Markus, Bern	04/028	Schmidt Walter, Wettingen	07/013		
Häberlin Heinrich, Burgdorf	10/050, 10/054	Schneeberger Rudolf, Regensdorf	15/035		
Hahn Heinz, Cossonay-Gare	04/037	Schüepp Patrick, Zürich	04/020		
Hänni Hans, Zürich	09/011	Schwarzenbach A., Wettingen	04/049		



Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile.

Euklid (ca. 300 v. Chr.)

Zählen Sie zusammen: GIS- und PASS-Schaltsysteme. Plus Leistungsschalter. Plus Hochstromsysteme. Plus Überspannungsableiter. Plus Mittelspannungs-Schaltsysteme. Plus komplette, schlüsselfertige Schaltanlagen – alles aus einer Hand und konsequent auf Ihre individuellen Bedürfnisse ausgerichtet.

Plus unser Bekenntnis zu höchster Qualität – von der Entwicklung über das Engineering bis zur Produktion und zum Kundenservice während der gesamten Lebensdauer unserer Systeme, samt ISO-9001-Zertifizierung aller sieben Teilbereiche unseres Unternehmens.

Ergibt summa summarum eine Produkte- und Dienstleistungspalette mit allem, was Sie brauchen, um Ihren Kunden ein Optimum zu bieten.

Ganz im Sinne Euklids: Das Ganze ist mehr als die Summe seiner Teile...

...doch unter dem Strich zählt nur Performance.



ABB Hochspannungstechnik AG
Postfach 8546
CH-8050 Zürich
Schweiz
Telefon +41 (0) 1 318 33 00
Telefax +41 (0) 1 318 11 88



Kabinenbau von Fuchs: Betriebssicherheit ohne Kompromisse



- Stationenbau
- Schaltleisten
- Kabelschlaufkästen
- Fertig-Schächte
- Schachtabdeckungen



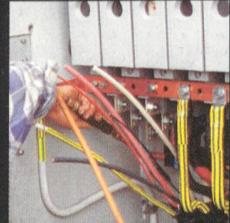
individuelle Norm-Lösungen



optimale Integration



einfachste Montage



Strom sichern und verteilen

Kabelverteilkabinen von Fuchs weisen eine schlichte, neutrale Bauweise auf und lassen sich optimal ins bestehende Umfeld integrieren. Seit über 40 Jahren sind wir kompetenter Partner für alle Bereiche der sicheren Energieverteilung. Rufen Sie uns einfach an oder senden Sie ein E-Mail an fuchs@fuchs.ch und verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

